

АЛИСТЕР КРОУЛИ

МАГИЧЕСКОЕ ДАО



ДАО ДЭЦЭИН, КНИГА 157

«РАВНОДЕНСТВИЕ», ТОМ III, НОМЕР VIII.

НОВЫЙ ПЕРЕВОД КО ЮЭНА (АЛИСТЕР КРОУЛИ)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Я обязался посвятить свою жизнь Магии на Пасху в 1898 году и получил свое первое посвящение 18 ноября того же года. Мой друг и напарник по восхождениям, Оскар Эккенштейн, дал мне первые инструкции по изучению контроля над разумом в начале 1901 года в Мехико. Начальные основы мистической теории и практики дал мне выдающийся писатель и преподаватель йоги с ортодоксальным шиваистским взглядом Шри Парананда, Генеральный Прокурор Цейлона. Другим моим учителем был Бхикку Ананда Меттейя – великий английский адепт, который был одним из моих первых инструкторов по Магии и присоединился к Сангхе в Бирме в 1905–1906 г году. Я провел с последним несколько месяцев в Канди, на Цейлоне, пока моя работа не увенчалась успехом.

Также я изучал все разновидности азиатской философии, особенно касающиеся практических вопросов духовного развития, суфийские доктрины, Упаниша-ды, Санкхья, Веданту, Бхагавад Гиту и Пурану. Дхаммападу и множество другой классики, совместно с другими работами по тантре и йоге таких людей как Патанджали, Вивекананда и т. д. Немалая часть из этих учений в настоящее время полностью неизвестна ученым. Я раздвинул границы своих исследований настолько широко, насколько возможно, не упуская ни одной школы мысли, даже незначительной или противоречивой.

Я сделал критический анализ всех этих учений в свете моих практических опытов. Физиологическое и психологическое единообразие человечества доказывает, что за многообразием форм мистических доктрин скрывается их общий смысл. Это открытие, кроме того, было подтверждено ссылками на иудейские, греческие и кельтские традиции. Одна истина является общей для всех культов, от Гибридных островов до Желтого моря, и даже основные их ветви оказываются существенно схожими. Они несовместимы лишь на поверхности.

Когда я странствовал по Китаю в 1905–1906 годах, я был полностью подготовлен вышеописанным образом к тому, чтобы засесть за пока еще неразрешенную проблему – китайскую религиозную концепцию истины. Практическое изучение психологии монголоидов, которых я встречал во время моих путешествий, уже показало мне, что их нецентрическая концепция вселенной может представлять собой описание внутренней связи реальных психологических характеристик сознания. Поэтому я подготовился к рассмотрению доктрин мастеров религии и философии без той предвзятости, которая всегда делала тщетными усилия путешествующих синологов и всех ориенталистов, за исключением разве что Раиса Дэвидса. До него переводчики, наивные до абсурда, а чаще слепо самонадеянные, неизменно считали, что китайские писатели излагают более или менее искаженные или деградировавшие версии христианской концепции или же крайне пустые нелепости. Даже такой великий человек, как Макс Мюллер, в своем предисловии к Упанишадам смог только отдаленно предположить, что кажущаяся тривиальность и глупость многих пассажей в этих так называемых священных писаниях может произрастать из нашего незнания подробностей в области древнеиндийской истории и религии, их понимание же может сделать эти тексты разумными.

Во время моих уединенных странствий по гористым пустыням Юн Нань духовная атмосфера Китая проникла в мое сознание благодаря отсутствию каких бы то ни было интеллектуальных раздражителей для моего мыслительного аппарата. Понемногу Дао Дэ Цзин открыл моей душе свою простоту и величие, в то время как условия моего физического существования, не менее чем духовные состояния, проникали в святилища моего духа. Философия Лао Цзы

передавалась мне сама, несмотря на настойчивые усилия разума подчинить ее, дабы привести в соответствие с моими предвзятыми представлениями о том, что должен значить этот текст. Этот процесс, занявший самые глубины моей интуиции во время этих ужасных месяцев скитаний по Юн Нань, продолжался и в последующие годы. Всякий раз, когда я имел возможность удалиться от беспутства и развлечений (которые в каждом человеке связаны с силами цивилизации, вне зависимости от того, насколько решительно он борется с их навязчивостью) в священное уединение пустыни, в сиерры ли Испании или в пески Сахары, я обнаруживал, что философия Лао Цзы продолжает свой путь в моей душе, с каждым следующим разом все острее и сильнее.

Но ни в Европе, ни в Африке не заметно такого отчуждения, как в Америке. Горделивый упрямый крестьянин пустынной Испании, дичайший и суеверный араб из самого удаленного оазиса – все они чем-то похожи и, в самом наихудшем случае, по меньшей мере доброжелательны; в то время как в Соединенных Штатах почти всегда ощущаешь инстинктивное отсутствие симпатии и понимания даже в среде наиболее обаятельных и культурных людей. Именно поэтому во время моего изгнания в Америке доктрины Лао Цзы в моей душе развивались наиболее быстро, даже прорывались наружу, пока я не ощущал необходимость, даже неизбежность, выразить их в понятиях осознанного мышления.

Намерение сделать это овладело мной примерно тогда, когда я осознал, что эта задача практически невозможна. Самые простейшие идеи, примитивные элементы мышления не имеют истинных соответствий ни в одной европейской терминологии. Само первое слово «Дао» создает полностью не решаемую проблему. Оно переводится как «причина», «путь», «развитие». Ни одно из этих слов не раскрывает ни малейшей части концепции Дао.

Дао есть «причина» в том смысле, что сущность вещей может в некоторой мере пониматься как обязательно имеющаяся связь между элементами мысли, которая определяет законы мышления. Другими словами, единственная объективная реальность – это то, что заставляет нас связывать различные формы иллюзий. Таким образом, она, как очевидно, непознаваема и невыразима через речь, ни через молчание. Все, что мы можем знать о Дао, – это то, что ему свойственна некая сипа (однако, не являющаяся частью Дао), посредством которой в соответствии с законом необходимости воплощаются все сущности.

В некотором нижеизложенном смысле Дао есть путь. Ничего не может существовать вне связи с другими вещами, определяемыми сходным образом. Нечто не может быть познано само по себе, но только как элемент в последовательности событий. Поэтому объективная реальность состоит в изменении, но не в изменяющихся вещах. Мы не можем дать определение элементу, кроме как рассмотрев впечатления от происходящих изменений. Можно выразить это и другими словами. Наше знание чего-либо в действительности является суммой наших ощущений от его последовательного изменения, то есть, пути от события к событию. В таком понимании Дао можно перевести как «путь». Дао – это не сущность в том смысле, что оно не является объектом, воспринимаемым чувством или разумом. Это не причина всех вещей, но категория, лежащая в основе всего существующего и происходящего. Потому Дао истинно и реально настолько же, насколько иллюзорно бытие, являющееся не более чем набором знаков, придуманных для удобства описания нашего опыта. Дао не обладает силой для создания чего-либо или для вызывания изменений. При рассмотрении опыт дает нам понять, что путь, по которому развивается наше знание – это единственное, в реальности чего мы можем быть уверены.

Термин «развитие», который может на первый взгляд показаться лучшим переводом слова Дао, является наиболее запуганным из трех. Он обладает глубоким подтекстом, возникающим из системы концепций Платона; нельзя придумать что-то более чужеродное сущностному понятию Дао, чем они. Дао не является понятием в каком бы то ни было смысле, понятном европейцу. Это ни бытие, ни условие или форма существования. В то же время, развитие, изменение также не является Дао. Дао чуждо подобному классу понятий. Из его связи с «тем

принципом, который, несомненно, лежит в основе всего происходящего», можно предположить, что понятия Гераклита могут помочь нам в описании Дао. Но Дао не является принципом такого рода. Для его понимания требуется полностью иное душевное состояние, в целом незнакомое европейским мыслителям. Совершенно необходимо следовать пути духовного развития, направление которого было указано суфиями, индуистами и буддистами; и достигнуть трассового состояния, называемого Ни-родха-Саммэлати, в котором разрушаются какие бы то ни было формы сознания. В нем в бездне аннигиляции появляется полностью новый тип мышления; его основной признак состоит в том, что в нем все взаимосвязи опыта и концепций не могут существовать, они прекращаются неопишуемым образом из-за отсутствия необходимости в них.

Хочу лишь с величайшим прискорбием заметить, что рассмотренное выше заявление во всех смыслах несовершенно. В частности, предполагается, что читатель в значительной мере знаком с сутью предмета, и для него этот спорный вопрос уже не будет требовать доказательств. Также оно практически полностью непонятно для среднего читателя, а именно его интерес я и хочу вызвать. По этой причине я попытаюсь осветить данный вопрос при помощи аналогий. Рассмотрим электричество. Абсурдом будет сказать, что электричество есть явление, которое мы знаем. Можно, конечно, уйти от ответа, сказав, что электричество есть форма энергии, которая по сути представляет собой такие-то явления. Предположим, что мы отказываемся от этого определения как неочевидного, и потому нелогичного. Что остается? Не будем торопиться с ответом. «Не остается ничего». Нечто подобное свойственно природе сознания, разума, восприятия и ощущения, а также природе самой Вселенной, которая поставляет нам информацию и отвечает за то, что мы воспринимаем ее в виде определенных явлений и анализируем их определенным образом, и никак иначе. Но более того, реальность существования той непостижимой энергии, которая определяется формой полученного нами опыта, можно отчасти признать, лишь приняв на веру то, что такой опыт вообще имеет место быть. Должно быть очевидно, что такой ход мыслей не имеет ничего общего с какими-либо концепциями Платона о природе вещей.

Из европейских философских концепций, свидетельствующих об их интеллектуальном банкротстве, наименее нищей является еврейская Каббала. При правильной интерпретации это бесконечно гибкая символическая система, в которой не принимается аксиом, не излагается принципов и не доказываются теоремы, поэтому она при искусном с ней обращении адаптируется для описания любой возможной концепции. С 1898 года она была объектом моего постоянного изучения, также я обнаружил ее бесценное значение при анализе Дао Дэ Цзин. С ее помощью я смог представить идеи Лао Цзы исключительно известным мне способом, который я оценил и многократно проверил, используя его при анализе и классификации всех индоевропейских и семитских религий и философий. Несмотря на исключительную сложность сопоставления идей Лао Цзы со всеми прочими, настойчивое использование каббалистических ключей в конечном счете раскрыло передо мной его сокровищницу. У меня появилась возможность разъяснить для себя это учение в понятиях сходных систем.

Это достижение сломало сопротивление моего Сфинкса. Однажды приведя философию Лао Цзы в каббалистическую форму, было легко перевести результат на язык философии. Я приложил много усилий для создания нового языка на основе английского для передачи результатов духовного опыта ученикам, сделав это с помощью нескольких технических терминов, почерпнутых в Азии, и, самое главное, посредством новой концепции о числах, алгебраических и арифметических вычислениях.

Именно поэтому с полной уверенностью я представляю публике этот перевод Дао Дэ Цзин. Я надеюсь и верю, что внимательное изучение текста согласно моим комментариям позволит людям, серьезно стремящимся к духовной мудрости, довольно точно понять учение Лао Цзы. Тем не менее следует знать, что основа его системы неизбежно исключает интеллектуальное

понимание до тех пор, пока не придет озарение свыше через действительный опыт переживания истины. Такой опыт достижим только посредством настойчивого применения практик, которых придерживается соискатель. Он также не должен удовлетворяться простым достижением духовного просветления, пусть даже и совершенного. Все подобные достижения пусты, пока они не будут рассматриваться не просто как средство духовного прогресса, а как позволяющие контролировать все детали жизни, не только дух, но и ощущения. Дао не познано, пока оно не объясняет тривиальнейшие вещи рутинного быта. Роковой ошибкой является разделять важность духовной медитации и простой игры в гольф, поскольку это создает внутренний конфликт. «Не делайте различия между одной вещью и другой; ибо так приходит вред». Тот, кто познал Дао, знает, что оно является источником всех вещей, с этой точки зрения наиболее возвышенный духовный экстаз и наиболее обыденное внутреннее впечатление одинаково иллюзорны. Это бесполезные маски с гротескными лицами, мертвыми и лживыми, за которыми скрывается живое лицо истины. Хотя, с другой точки зрения, эти проявления в одинаковой степени являются выражением возвышенного гения истины – природными образами взаимоотношений между собственной сутью человека и его конкретным окружением, возникающими в момент действия. Любые события являются знаками Дао для того, кому, в ком и посредством кого они проявляются. Оценивать их иначе – значит отрицать Дао и потеряться в заблуждениях. Недооценивать их – отрицать вездесущность Дао и страдать от иллюзии печали. Делать между ними различия – значит создавать проклятую двойственность, попускать интеллектуальное безумие, разрушать интуицию истины и начинать гражданскую войну внутри сознания.

Дао Дэ Дзин был объектом моего продолжительного изучения с 1908 по 1918 год. Я постоянно рекомендовал его моим друзьям как совершенный шедевр посвященной мудрости, и был столь же постоянно разочарован, когда они говорили, что этот текст не произвел на них впечатление, особенно в тех случаях, когда мои предварительные замечания вызывали их сильнейший интерес. Таким образом я понял, что причина этого – в неудачном переводе Легге, что побудило меня поставить цель передать идеи Лао Цзы на языке моего понимания, которое было дано мне посвящением и духовным опытом. Во время моего Великого Магического уединения на острове Эзопа на реке Гудзон летом 1918 года я взялся за эту работу, но тут же обнаружил свою полную некомпетентность. Поэтому я обратился к адепту по имени Амалантра, с которым в то время я был в ежедневном контакте. Он с готовностью согласился помочь и предоставил мне оригинал рукописи, что дало мне полную уверенность в очевидной важности этого текста. Я без сомнения был способен угадать с абсолютной точностью те места, где Легге был введен в заблуждение. Он переводил с китайского с необычайной точностью, но его интерпретация практически каждой строки не передавала их смысла.

Этот текст бесполезно изучать с точки зрения обычной науки. Я просто перефразировал его перевод в свете подлинного знания и истинного значения употребляемых терминов. Если кто-то возьмет на себя труд сравнить эти две версии, то он будет поражен, как небольшая корректировка абзаца может устранить полную непонятность предвзято истолкованного текста, освободить потоки живого света и зажечь угловатую прозу беспристрастной науки распускающимся цветом поэзии.

Я завершил свой перевод за три дня, но последующие пять лет я регулярно пересматривал каждое предложение. Я послал свою рукопись нескольким друзьям, ученым, которые оценили мою работу, и ученикам, которые ощутили ее адекватность для передачи учения Мастера. Те, кто был разочарован версией Легге, были обрадованы моей. Этого обстоятельства самого по себе достаточно, чтобы дать мне уверенность, что работа Любви не прошла впустую, и эта публикация в значительной степени поможет выполнению моей Истинной Воли, из-за которой я появился на земле и испытываю тяготы и печали, наибольшие из тех, что выпадали людям. Это Воля открыть ворота к духовным достижениям для моих соратников и дать им наслаждение от осознания вечной Истины среди завес преходящих иллюзий; Истины, которая пролила свет на мои глаза, и наполнила мою душу песней.

ПРИРОДА ДАО ГЛАВА I

1. Путь Дао не есть Всеобщее Дао. Название Вещи не есть сама Вещь.

[Дао имеет аналогии с Плеромой, Шивой, Йод и т. д., Дэ – с Логосом, Шакти, Хе. Но концепция Лао Цзы объединяет их всех в их высочайшем проявлении. Наибольшее сходство можно найти в либер ССХХ, главах I и II, где Ха-дит – это Дао, а Ньюит-Дэ (хотя в некоторых аспектах они иногда меняются местами!). Цель этого сравнения – дать определение, а не утверждение превосходства той или иной концепции. Иллюзия любого предпочтения имеет смысл на Степени Посвящения Студента. Маг (9 Градус–2 Квадрат А А) должен несомненно рассмотреть путь «Первопринципа» как свой Абсолют, ибо закон его Степени есть Изменение (см. «Книгу Мага»). Но – кто знает? – Ипсиссимус (10 Градус – 1 Квадрат) может обнаружить концепцию, превосходящую даже эту. Например, можно интерпретировать этот первый постулат так: Первопринцип не есть Дао, но Дао – это Сущность, чьей природой является Первопринцип. Материя и ее Изменение не могут существовать друг без друга. Читателю следует понять, что каждое предложение этого трактата стоит весьма продолжительных и глубоких медитаций. Он не поймет эту Книгу полностью, пока не приведет свой разум в надлежащее состояние в великой Кузнице Самадхи.]

2. В непроявленном виде это Тайный

Отец Неба



и Земли



в проявленном – это их

Мать.

Эта доктрина есть учение посвященных, на основе ее жрецы и священники изобретали легенды о партеногенезе.

3. Дабы понять эту Тайну, следует выполнять свою волю (на духовном уровне, то есть не содержащую страстного желания и противоречий), в ином случае человек несвободен и получит только поверхностное понимание.

4. Дао едино, а Дэ – ничто иное как его аспект. Бездна этой Тайны – Врата в Мистерии Змеи.

(Сравни с эссе «Берашит», с идентичностью аспектов «0 степени» и «ничто». Мистерии Змеи относятся к магической силе, называемой Кундалини.)

Дао

Дэ, Материнский источник Дао, Отцовский источник

Тянь – Небо



Чжень – Огонь
Дуй – Вода



Ли – Солнце



Сунь – Воздух
Гэнь – Земля



Кань – Луна



Кунь – Земля



ЭНЕРГИЯ – ИСТОЧНИК СУЩНОСТИ ГЛАВА II

1. Всем известно, что красота и уродство – соотносительные понятия, таи же как наличие навыка и его отсутствие; одно предполагает наличие другого.

2. Бытие и небытие дают определение ДРУГ Другу таким же образом (т. е. идея предполагает наличие ее противоположности); аналогично простота и сложность, протяженность и непротяженность, возвышенность и низменность. Музыка также существует через гармонию противоположностей, даже время и пространство зависят от своих противоположностей.

[Более того, из этого следует, что Дао проявляет себя через проекцию в соотносительных аспектах, математически это 0 как сумма 1 и -1, если говорить на языке кабалиста или электрика.]

3. Используя этот метод, мудрец может выполнять свою волю без действия и выражать свою мысль без речи.

[Вся наша деятельность является следствием несовершенства, не законченности сложения Сил. Человек продолжает идти на восток со скоростью 4 мили в час, хотя он уже прошел в этой направлении более 1000 миль! Завершение Медитации над Действием – это реализация Хадит, поэтому любое действие будет нарушением его совершенства. Поняв, таким образом, свою Истинную Сущность, Разум и Тело беспрепятственно продолжают свой путь в соответствии с природой, без желания со стороны Сущности.]

4. Все вещи возникают уверенно, они растут без взаимодействия друг с другом, они изменяются в соответствии с законами природы, без страсти к результату. Работа завершается; хотя продолжается своим ходом, без определенной цели. Эта работа совершается неосознанно; вот причина, по которой ее энергия не ослабнет никогда.

СПОКОЙСТВИЕ ЛЮДЕЙ ГЛАВА III

1. Воздавать по заслугам – значит возбуждать дух соперничества, высоко оценивать редкости – значит поощрять стяжательство, демонстрировать желаемое – значит вызывать хаос алчности.

2. Поэтому мудрец управляет людьми путем сохранения их разума и их тел в покое, удовлетворяя одного пустою и другого наполненностью. Он удовлетворяет их желания, тем самым выполняя их воли и уничтожая их противостояние; он делает их сильными телом, что ведет к тому же.

3. Он уводит их от беспокойства знания и неудовлетворенных стремлений. Тех же, у кого есть знание, он учит пути не-действия. Таким образом обеспечивается отсутствие беспорядка в мире (Лекция о Проблеме Труда).

ПОТОК БЕЗ ИСТОЧНИКА ГЛАВА IV

1. Дао похоже на пустоту Космоса; чтобы использовать его, мы должны избегать обособленности [пред почтений]. (Смотри Книгу ССХХ 1:22, «не делайте различия между одной вещью и другой». Неравенство, являющееся иллюзией, и беспорядок, несомненно, являются результатом ухода от однородности.) О Дао, как велико Ты, Бездна Бездн, о Святой и Тайный Отец всех Сообщностей Бытия!

2. Пусть острота нашего понимания померкнет (под этим подразумевается концентрация), освободимся от созданных нами трудностей [комплексов] (ибо это обособление, которое должно быть уничтожено). Пусть же ясность [наших мыслей] померкнет в окружающей тьме. О Дао, как спокойно Ты, как чисто и непоколебимо Ты под Небесами!

3. У Дао нет Отца; оно лежит вне прочих концепций, выше, чем высочайшее.

ФОРМУЛА ПУСТОТЫ ГЛАВА V

1. Небеса и земля существуют без причины, но в соответствии с своими природными законами, бережно обращаясь со всем существующим, как с талисманами. Также и мудрецы поступают со своим народом, не служа благу, но позволяя всему беспрепятственно происходить своим естественным чередом.

2. Пространство между небом и землей, т. е. шесть триграмм между



и



является их дыхательным аппаратом (поэтому не должно создавать ему препятствия). Выдох – это не истощение, но единый механизм вместе со Вдохом, подобно этому и устроен мир. Истощает нас речь, нарушая естественный ход дыхания; потому следи за собой, помогай своей собственной природе находиться в полной свободе.

(Ссылки на триграммы И Цзин следует толковать в соответствии с этой Книгой, без этого их описания понять невозможно. Ко Юэн в настоящее время готовит издание книги И.)

СОВЕРШЕНСТВО ФОРМЫ ГЛАВА VI

1. Дэ – это бессмертный враг Дао, его женский аспект. Небеса и Земля происходят из его Врат; эти Врата – есть Источник их Жизненного Древа. Его воздействие состоит из чистой Радости и Любви и никогда не ошибается. (Сравни с учением «Игры Ньюит» в «Книге Мудрости или Глупости».)

СОКРЫТИЕ СВЕТА ГЛАВА VII

1. Небеса и Земля сильны в течение своего бытия, поскольку их работа свободна от страсти к результату.

2. Также и мудрец, не преследуя определенных целей, достигает всего; он не участвует в делах своего тела, поэтому его тело действует без сопротивления.

Так происходит потому, что он не вмешивается со своими личными делами в то, что происходит само собой. (О «страсти к результату» смотри в Книге ССХХ. Общая идея Пути Дао в том, что все зло происходит от вмешательства. Оно противоречит природе и потому ошибочно. Для исправления этого пригодно только не-действие; вмешиваться же в чей-то истинный Путь есть Ограничение, слово Греха.)

ПС ИРОДА ПОКОЯ ГЛАВА VIII

1. Восхищаюсь тобой, о Могучий Водный Поток! Не Вода ли является душой жизни вещей, посредством которой они изменяются? И все-таки она ищет себе место и не стремится занять заметное место. В своем Пути она напоминает Дао! (Например, водород и хлор в твердом состоянии не будут соединяться. Твердость и сухость – это неподвижность или смерть. Сравни с Книгой Мудрости или Глупости, с учением относительно Изменения.)

2. Достоинством дома является его хорошее местоположение; достоинством ума безмолвная легкость, подобная Космосу; достоинством обществ – благожелательность; достоинством правительств – поддерживать спокойствие; достоинством работы – умелое выполнение; и достоинством всех действий – совершать их во время. (Во всех этих пояснениях Лао Цзы осуждает беспокойство и трения.)

3. Также и достоинством человека является занимать свое место и удовлетворяться этим; так он никогда не совершит несправедливости. (На это указывается и в предыдущем пункте. В целом, это другое изложение фразы «Поступай согласно своей воле»)

ПУТЬ СДЕРЖАННОСТИ ГЛАВА IX

1. Если не будешь наполнять сосуд до краев, то меньше расплескаешь в пути. Если будешь постоянно испытывать острое беспокойство, то вскоре чувства притупятся. (Уравновешенность. Пребывай в покое.)

2. Золото и драгоценности навлекают опасность в дом своего обладателя. Богатство и почести ведут к высокомерию и зависти и несут гибель. Твой путь дает тебе славу, и твое имя становится известным? Скройся в неизвестности, сделав свое дело; вот путь Небес. (Занимайся своей работой; игнорируй ее побочные результаты.)

ДОСТИЖИМОЕ ГЛАВА X

1. Когда душа (Нешама) и тело (Нефеш) связаны любовью, они могут быть вместе. Через концентрацию на дыхании (Прана) эта связь приобретает великолепную гибкость, и человек становится как ребенок. Очистив себя через Самадхи, человек становится целым. (Здесь еще раз можно обнаружить доктрину о существовании без противоречий). Внутренний конфликт ведет к разделению. Пранаяма же дает идеальную гибкость и правильное равновесие с внешним окружением. В конце концов, даже достижение Саммасамдхи недостаточно, пока оно является лишь опытом, а не устойчивым состоянием. Пока двойка становится единицей, все равно двойка существует.

2. Во взаимодействии с личностями и обществом пусть он продвигается без страсти к результату. В управлении дыханием пусть он будет подобен наезднику (т. е. тихо и без усилий размышляет над Духом). Пусть его понимание (Вина) будет разносторонним; но пусть его познание (Даат) прекратится. (Он должен поглощать или понимать все вещи без сознательного знания, поскольку оно шокирует, порождает двойственность, как кремь и сталь, тогда как понимание подобно губке или даже океану, поглощающему реки.

3. Вот Тайна Действия (Дао и того, кто обладает им. Действие – это Дэ). Оно создает все и питает все; хотя оно не связано с ним; оно действует во всем, но не знает ничего об этом, не начинает ничего. Оно направляет все, но без сознательного контроля.

ЦЕННОСТЬ НЕВЫРАЖЕННОГО ГЛАВА XI

1. Тридцать спиц соединяются в ступице колеса; хотя оно становится пригодным только при наличии отверстия для оси. Глине придается форма сосуда; но пользу приносит пустое место внутри него. Поэтому материя используется только для отметки границ пространства, в которых находится полезная вещь. (Так можно представить доктрину о Четвертом Измерении. Материя подобна линиям, связывающим план. План реален, линии бесконечно малы и служат только для определения самого плана. Также и «Я» является воображаемой границей, отмечающей части Тела Божьего. Ошибки Ахамкара (свойство, порождающее эгоизм) состоят в том, что иллюзорная поверхность принимается за границу Среды. Сравни с Книгой ССХХ, относительно Природы Нюит.)

УХОД ОТ ВНЕШНЕГО ГЛАВА XII

1. Пять цветов закрывают Взор; пять звуков притупляют Слух; пять ароматов скрывают Вкус; движение и действие сбивают с толку Разум; даже уважение к редкостям порождает стяжательство и беспорядок. (Это обычное учение Йоги, которое может быть проверено посредством опыта переживания различных Бхаван и других подходящих концентраций. Но Лао Цзы дает ему параллель в общественной и политической жизни. Если возбуждать алчность – это приведет к воровству и далее к войне. В настоящее время слишком очевидно то, что игнорирование этого факта ведет к разрушению цивилизации; нет нужды указывать примеры того, как селитра государства А, железо государства В, уголь государства С и торговые пути государства О приводят к тому, что государство Е поджигает весь мир.)

2. Поэтому мудрец стремится удовлетворить действительные нужды народа; он не возбуждает их видом роскоши. Он запрещает последнее и останавливается на первых. (Проблемы труда Б настоящее время существуют вследствие абсурдного культа материальных комплексов, ошибочно называемых благополучием.)

ПРЕЗРЕНИЕ К ПОЛОЖЕНИЮ ГЛАВА XIII

1. Следует одинаково избегать почестей и немилости; успех и неудачу следует воспринимать как неизбежно происходящие события. (И поэтому следует избегать «предпочтений», как и написано выше.)

2. Что же было сказано о почестях и не милости? Немилость – это уменьшение почестей. Тем, кто почитаем, владеет страх, и потеря почестей ведет к еще большему страху еще больших потерь. Что же можно сказать об успехе и неудаче? Бедствия возможны только вследствие привязанности к теплу; если у человека нет тела, как зло может обрушиться на него?

3. Поэтому пусть тот, кто правильно оценивает себя, также и управляет царством; и пусть владеет им тот, кто будет любить свое царство подобно тому, как один человек может любить другого. (Это связано не с крайними формами преданности, но скорее с бесстрастным безразличием [к получаемому результату].)

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ТАЙНЫ ГЛАВА XIV

1. Наблюдаешь за ним и не замечаешь его; хотя оно Вездесуще; потому зовется оно Источником Равновесия. (Хадит, источник Йод).

Слушаешь это и не слышишь, хотя оно Всевещающе; потому зовется оно Молчанием. (Нюит, источник Хе.) Чувствуешь это, но не можешь прикоснуться, хотя оно В се действующее; потому зовется оно Сокрытым. (Ра-Хор-Кхуит, Кетер. источник Вау.)

Оно имеет эти три Качества, хотя мы не можем сказать, что в них его содержание; но правильно объединив их, мы познаем Единое.

2. Выше нет сияния; ниже нет тьмы. Не прерывное движение, без Выражения, возвращение в Ничто. Это Форма Того, что выше любой Формы; это Образ Невидимого; это Изменение и Беспредельное. (Сравни с Айн, Айн Соф, Айн Соф Аур. Также смотри Книгу Мудрости или Глупости.)

3. Сталкиваешься с ним и не замечаешь его Лица; следуешь за ним, но его Спина скрыта. О да! Возьми и как в старое Время примени Дао к делам нынешним познай его, как известно оно было в Начале; ревностно следуй Поток Дао.

ПОЯВЛЕНИЕ ИСТИННОЙ ПРИРОДЫ ГЛАВА XV

1. Адепты прошлого тонко и пронизательно понимали эту Тайну, и их глубина была для людей чем-то неведомым. Поскольку они никогда не были известны, позвольте мне рассказать об их сути.

2. Судя по всему, они были полны страха, как люди, пересекающие поток во время зимнего наводнения; они колебались, как человек, знающий о них и оказавшийся с ними рядом; они были полны благоговения, как гость в богатом доме; они были готовы растаять, как лед в оттепель; они были непритязательны, как необработанное дерево; они были пусты, как равнина; и скучны, как монотонно текущие воды.

3. Как очистить мутную воду? Это можно сделать, успокоив ее. Что может дать покой? Пусть движение станет равномерным, и это само по себе будет спокойствием.

4. Адепты Дао, предохраняя свой путь, не стремились к активному самоосознанию. Из-за пустоты своего Я они не нуждались в демонстрации своей молодости и своего совершенства; их привилегией было казаться старыми и несовершенными.

УХОД К ИСТОЧНИКУ ГЛАВА XVI

1. Пустота должна быть совершенной, и Молчание становится абсолютным при помощи незыблемой силы. Все вещи проходят через период действия; за тем они снова прекращаются. Они растут, дают побеги, цветут и плодоносят; затем они возвращаются к корням. Так суть возвращения к источнику (корню) находится в состоянии, которое зовется Молчанием; и это Молчание есть Свидетельство его Завершения.

2. Этот цикл является вселенским законом. Знать этот закон (и уступать его силе) – вот часть знания; не знать его (или восставать против него) – значит совершать глупости, ведущие в

конце концов к безумию. Знание этого дает понимание и спокойствие; это ведет к отождествлению «Я» и «Не-Я». Это делает человека царем; и эта царственность перерастает в божественность. Божественность дает свои плоды в овладении Дао. Когда Дао проникает в человека и пребывает в нем, и функции его тела находятся в гармонии, это предохраняет его от бед до часа его Изменения.

ЧИСТОТА ПОТОКА ГЛАВА XVII

1. Во времена Золотого Века люди не знали правителей; во времена Века Серебряного они любили их и слагали о них песни; в Веке Бронзовом они боялись их; в Веке Железном они презирали их. Когда правители (обретя обособленное сознание) потеряли уверенность в себе, люди потеряли доверие к ним.

2. Какими неуверенными кажутся Повелители Золотого Века, они говорили медленно, подбирая слова, поскольку знали их силу! Таким путем они успешно завершали все дела; и люди считали свое благополучие естественным ходом вещей.

ПАДЕНИЕ НРАВОВ ГЛАВА XVIII

1. Когда люди уклонились от Пути Дао, благожелательность и справедливость стали необходимыми. Затем появилась нужда в мудрости и хитрости, и все скрылось в иллюзии. Когда гармония перестала существовать в шести сферах (солнечной системе), появилась необходимость управлять ими через воплощенных Сыновей (Дхьяна-будд).

Когда царства и народы (элементы, знаки и т. д.) [обрели обособленное сознание и потому] впали в замешательство, понадобились верные министры. (Архангелы. Поначалу студенту довольно сложно принять презрение Лао Цзы к тому, что мы называем хорошими качествами.

Но необходимость в существовании добра появилась из-за наличия зла, т. е. ограничения, препятствий на пути выполнения своей воли. Добро – это просто симптом зла, и само по себе является ядом. Тот кто считает Ртуть и Йодид Калия «хорошими» – больной человек. Беспрепятственное Потребление – вот закон Изменения, то есть закон Жизни.)

ВОЗВРАЩЕНИЕ К ЧИСТОТЕ ПОТОКА ГЛАВА XIX

1. Если мы забудем наше искусство управлять государством и нашу мудрость, для людей это будет в сотню раз лучше. Если мы забудем нашу доброжелательность и справедливость, они снова станут как дети, народом доброй воли. Если мы оставим наши механизмы управления и наши дела, не будет обмана.

2. Эти новые методы презирают старые Пути, изобретающие прекрасные названия, чтобы скрыть свою губительность. Но простота следования каждым чело веком своей воле должка положить конец глупым амбициям и желаниям. (Сэмуэль Батлер в «Эревоне» описывает людей, у которых хватило разума запретить все механизмы. Уэллс в «Войне в воздухе» пророчит результаты, к которым приведет иной ход событий. В момент написания (Год XV

Солнце в Скорпионе) мы увидели воплощение большей части этого пророчества. И мы по-прежнему торопимся вооружаться!)

УХОД С ОБЩЕГО ПУТИ ГЛАВА XX

1. Забыть учения – значит прекратить проблемы. Малейшее отличие в словах, вроде «да» и «да-с» может вызывать бесконечные противоречия ученых. (Рассмотрим, например, проблемы раннего христианства.) Конечно, смерть ужасна, пока все люди боятся ее; но еще хуже – безбрежная и бездонная пропасть сомнений!

2. Посмотрите на непосвященного, как он ведет себя, как на празднике, вглядываясь в Поток из башни! Но я из тех, кто зевает, кто живет без малейшего следа страсти. Я подобен ребенку, улыбающемуся в первый раз.

Я выгляжу печальным и одиноким, как бездомный. Непосвященный удовлетворяет свои нужды и даже имеет сверх того. Я же из тех, кто как будто потерял все, что имел. Мой разум как будто притуплен; у него нет определенной формы. Непосвященный выглядит бойким и сообразительным; только мой разум кажется пустым. Они кажутся крайне разборчивыми, я выгляжу неосторожным и несознательным. Я подобен тому, кто плывет по воле волн, не думая о возвращении в гавань. Каждый непосвященный имеет некий определенный образ действий; я кажусь бесполезным и непонимающим, как человек из заграницы. Да, я отличаюсь ото всех остальных людей: но моя драгоценность – Всеобщая Мать! (Сравни: «Плыви в эфире, о мой Бог, мой Бог!» Книга VII. Этот «бесцельный полет», который дает «неописуемую радость» самодостаточному Абсолюту.)

БЕСКОНЕЧНОЕ ЛОНО ГЛАВА XXI

1. Дао – это единственный источник энергии. Кто сможет описать его природу? Оно лежит вне Ощущений, хотя в нем сокрыты все формы. Оно лежит вне ощущений, хотя все Ощущающие сокрыты в нем. Оно лежит вне ощущений, хотя все Бытие сокрыто в нем. Это Бытие возбуждает Восприятие, и так порождает Слово. И в начале, и сейчас, и в будущем это Имя (Дэ. Ноль содержит в себе все комбинации, ибо ноль можно представить как сумму X и $(-X)$, где X – все что угодно, а $(-X)$ – его противоположность. Каким бы сложным ни был X , он всегда обнуляется $(-X)$. Таким образом, вселенная потенциально содержит в себе все и вся, хотя в действительности является Ничем.) постоянно действует, принуждая все к движению в цикле Изменений, который есть Любовь и Красота. Как я узнал это? Посредством моего понимания Дао.

НАГРАДА СКРОМНОСТИ ГЛАВА XXII

1. Часть становится целым. Кривая становится прямой; пустота наполняется; старое становится новым. Тот, кто желает немногого – свободно выполняет свою Волю. Тот же, кто жаждет многого, становится безумным [и так остается ни с чем].

2. Поэтому мудрец сосредотачивается на одной Воле, и она подобна свету для всего мира. Сокрыв себя, он сияет; уединившись, он привлекает внимания; будучи скромным, он

возвышается; неудовлетворенный собой (пока его Воля не достигнута), он собирает силу для достижения. Поскольку он не стремится к цели, никто не может соперничать с ним.

3. Вот мудрая пословица людей древности: «Часть становится целым»; это Правило Совершенства. (Любая часть X становится полным Нулем; сведя себя на нет через «любовь» к – X.)

ПУСТОТА В НЕБЫТИИ ГЛАВА XXIII

1. Сохранять молчание – вот знак тех, кто действует в полном соответствии со своей Волей. Сильный ветер скоро закончится; штормовой ливень не будет идти весь день. Небо и Земля вызывают их; им не удастся продолжать неистовство, а сколько же приходится человеку терпеть в бурях страсти!

2. С тем, кто предан Дао, согласны другие преданные Дао; они также преданы Дэ (так как Дэ – это часть Дао), в согласии они даже с теми, кто терпит неудачу в поисках (поскольку для того, кто обрел Дао, все проявленные вещи находятся в гармонии).

3. Его братья, достигшие Дао, полны радости; и его братья, достигшие Дэ, полны радости; и те, кто потерпел неудачу, полны радости, прикоснувшись к ним.

Но если тот, кто осознал Дао без уверенности и спокойствия, то прикоснувшись к нему также не будут спокойны. (У того, кто обладает Дао, все вещи на своих местах; и его ошибка создает иллюзию общей дисгармонии.)

ДУРНЫЕ МАНЕРЫ ГЛАВА XXIV

1. Тот, кто стоит на носках, не может стоять твердо; тот, кто не сгибает ноги, ходит плохо. Тот, кто гордится собой, не несет свет; тот, кто говорит красиво – вульгарен; того, кто хвастает, ждет неприятие; тот же, кто считает себя мудрым, не умеет думать. Для того, кто обладает взглядом, полученным через понимание Дао, такие позиции выглядят мусором или бедствием. Те, кто следует Пути (Дао), не позволяют себе такого.

ОБРАЗЫ ТАЙНЫ ГЛАВА XXV

1. Беспредельный и Совершенный, – есть Первопринцип, лежащий между Небом и Землей. У него нет ни Формы, ни Энергии; он сам по себе, он не изменяется (поскольку включает в себя Изменение); он распространяется везде; у него нет Врагов. Он подобен Матери Всего.

2. Я не знаю его Имя, но я называю его Дао. Более того, я, собравшись с силами, назову его Бесконечностью.

3. Бесконечность, Первопринцип! Появляясь, он движется далее. Издалека он становится ближе.

Бесконечно Дао; также Бесконечны Небеса; Земля бескрайняя, и Священный Царь также безграничен (ибо все они существуют в соответствии с Дао). Во Вселенной есть

Четыре Бесконечности, в их число входит Священный Царь.

4. Человек следует [магической] формуле Земли; Земля следует Небесам, и Небеса следуют Дао. Формулой Дао является сама его Природа.

ПРИРОДА СОЕДИНЕНИЯ ГЛАВА XXVI

1. Стремление к соединению есть причина подвижности; неподвижность – вот отец движения.

2. Поэтому мудрый Царь, хотя и путешествует далеко, не отходит далеко от своих припасов. Хотя и предоставляется удобный случай и искушает его, он безразличен к нему и спокойно остается в подходящем месте. Следует ли повелителю воинства на колесницах вести себя легкомысленно? Если он нападет без поддержки, он потеряет основу; если он станет устраивать набеги, он потеряет свой трон. (Все это, как очевидно, военная метафора. Отойдя от Дао, мы вовлекаем себя в бесполезную деятельность, которая ни к чему не приведет, и окажемся в Бездне Хоронзона.)

ОПЫТ В ПРИМЕНЕНИИ МЕТОДА ГЛАВА XXVII

1. Опытный путешественник скрывает свои следы; опытный оратор не дает шансов критику; опытный математик не использует счеты; искусный мастер по замкам остановит вора без использования засовов, а хитрый ловец – без веревок и узлов. (Эти фразы описывают некоторые распространенные в Китае игры-головоломки).

Также и мудрец, опытный в ремесле освобождения людей, может использовать любого человека, понять значение любой вещи, он не отвергает ничего. Это то, что называется Тайным Правлением.

2. Адепт является учителем для ревнителя, а ревнитель помогает адепту и почитает его. И даже если эти отношения становятся явными, даже наиболее умный наблюдатель не сможет сказать, кто есть кто. Это то, что называется Коронай Тайны. (Адепт становится настолько естественным, близким к природе, что кажется неопытным.

Только тот, кто пошел по Пути, может распознать все величие Учителя.)

ВОЗВРАЩЕНИЕ К ПРОСТОТЕ ГЛАВА XXVIII

1. Уравновесь свою мужскую силу своей женской слабостью, и ты привлечешь к себе все вещи, как океан поглощает реки; ибо ты явишь собой превосходство Ребенка, вечного, простого и совершенного. Зная свет, оставайся во Тьме. Не показывай свою Славу, но свою сокрытость. Облаченный в это превосходство вечного Ребенка, ты достигнешь Возвращения к Первозданному Состоянию. Познав величие Славы, оставайся в Позоре и Бесчестии; так станешь ты подобен Равнине, к которой стекаются все воды, будешь как магнит зачаровывать и притягивать к себе всех людей. О да, они будут приветствовать в тебе Превосходство Ребенка, вечного, простого и совершенного.

2. Исходному материалу придается форма, и так создаются сосуды. (Однородное развивается в неоднородное: 0 Градус, понимаемый как «ничто».) Так мудрый Царь проявляет свою Благость в различных Делах; и его Закон (соответствующий природе его народа) не содержит жесткостей или принуждения.

ВОЗДЕРЖАНИЕ ОТ ДЕЙСТВИЯ ГЛАВА XXIX

1. Тот, кто, жаждая царства, истощит себя в попытке обрести его, проиграет. Царство имеет природу духа, и не поддается воздействию. Тот, кто захватит его, разрушит его; тот, кто применит к нему силу, потеряет его. (Узурпатор просто крадет трон; народ не с ним, но с тем, кто становится царем по своим природным качествам. Власть узурпатора – не более чем его маска.)

2. В природе постоянно происходит круговорот; последний становится первым и первый – последним; горячее – холодным и холодное – горячим; слабость побеждает силу; полученное исчезает в небытие. Потому мудрец избегает усилий, желаний и лени. (Усилие – гуна раджас, заставляет действовать быстрее, чем обычно.

Лень – гуна тамас, заставляющая действовать медленнее.

Желание – это расстройство гуны саттва, возбуждающее страсть к Переменам, естественным изменениям в том или другом направлении.)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ОТ ВОЙН

1. Если царь призовет к себе на помощь Мастера Дао, пусть Оный не советует применять оружие. Это безусловно приведет к соответствующим последствиям.

2. Там где армии, там сорняки. Но добрый урожай сопровождает великое воинство.

3. Хороший генерал нападает, все точно рассчитав. Он не рискует [контратаковать] опрометчиво. (Другими словами, он действует соответственно принятым правилам игры, не теряя голову от славы, амбиций или ненависти.) Он нападет, но не хвалится своей победой. Он нападает строго в соответствии с законом необходимости, а не с желанием победы."

4. Все становится сильным и зрелым, затем стареет. Это положение вещей [искусственное увеличение силы вместо природного роста] противоречит Дао; и все, что не едино с Дао, быстро находит свое завершение.

УСТРАНЕНИЕ ВРАЖДЫ

1. Оружие, хотя оно и бывает прекрасно – дурной знак, отвратительный для всех живых существ. Те, кто обладают Дао, не любят использовать его.

2. Почет в войне принадлежит справедливому; так думает человек различающий. Острое оружие проклято, недостойно такого человека; он использует его только по необходимости. Он

ценит мир и спокойствие, не жаждет жестокой победы. Желать победу – значит желать смерти людей; это означает неумение примирять людей.

3. На праздниках почетное место находится слева; в траурных церемониях справа. Второй по чину в армии ведет левый фланг, главнокомандующий – правый; как будто битва – ритуал скорби! Тому, кто убил больше всего людей, следует больше всех оплакивать их; тогда с философской точки зрения он по праву получает место победителя.

МУДРОСТЬ ДЭ

1. Всеобщее Дао (включающее Изменения внутри себя) не имеет имени.
2. Даже весь мир не осмелится противостоять обладающему Этой Мельчайшей Точкой (Хадит). Если повелитель или царь получит ее и будет хранить ее, все люди подчинятся ему.
3. Небо и Земля соединяются под его чарами, проливают слезы (Эти «слезы» относятся к Эликсиру Братства Розы-Креста и О.Т.О. Он описан с соответствующими предосторожностями в различных пассажах «Равноденствия» и «Книги Лжи»), распространяясь через все сущее по его собственной воле и без влияния человека.
4. Дао, на этом этапе своего действия имеет имя. Тогда люди могут распознать его; и если они сделают это, не будет даже возможности неправильного действия или неудачного исхода.
5. Как великие реки и океаны стремятся в низины, так и Дао наполняет собой всю Вселенную.

РАЗЛИЧЕНИЕ (ВИВЕКА) ДЭ

1. Тот, кто понимает других, понимает Два; но тот, кто понимает себя, понимает Единицу. Тот, кто покори́л других, силен; но тот, кто покори́л самого себя – еще сильнее. (По той же причине, что в первой фразе.) Удовлетворение есть богатство; и непрерывная деятельность (спокойная и беззаботная) есть Воля.
2. Тот, кто совершенно приспособился к своему окружению, сохраняет себя надолго; тот, кто умирает, не умирая, живет вечно. (Последний пункт относится к некоторой секретной практике, которой обучает О.Т.О. В частности, смотри Книгу Лжи.)

МЕТОД ДОСТИЖЕНИЯ ГЛАВА XXXIV

1. Дао постоянно; оно простирается на право так же, как и налево.
2. Все вещи получают из него свой облик; оно создает их, и все подчинено ему. Его работа выполняется, но не проявляет себя. Оно окружает все вещи, хотя не предъявляет права на них, нет ни единой мелочи, которая не содержала бы Дао и не одушевлялась бы им. Все вещи происходят, все возвращается без знания Причины происходящего; нет ничего столь великого, что не содержало бы Дао и не одушевлялось бы им.

3. Таким же образом и Мудрец производит свою Работу. Он достигает успеха только потому, что не устремляется вперед.

ДОБРАЯ ВОЛЯ ДЭ

1. Весь мир обнажается перед тем, кому благоволит Дао (т. е. Дэ). Люди стекаются к нему и не страдают от горестей, но достигают покоя, находят мир и наслаждаются свободой и легкостью.
2. Сладкие звуки и явства сманивают путешественника с его пути. Но Слово Дао, хотя оно выглядит грубо и безвкусно, не стоящим того, чтобы слушать и внимать, делает все неисчерпаемым.

СОКРЫТИЕ СВЕТА

1. Чтобы совершить вдох, вначале нужно опустошить легкие; чтобы ослабить что-то, вначале надо усилить; чтобы низвергнуть, надо возвысить; чтобы ограбить кого-то, вначале надо осыпать его дарами; это и называется Тайным Правлением.
2. Мягкое побеждает твердое; слабое ослабляет сильное.
3. Рыба, которая из океана выбрасывается на берег, погибает; методы управления должны быть скрыты от людей. (Единственный аргумент, который можно засчитать в плюс Просвещенной Демократии, в том, что она дает наибольшие возможности одурачивания Суверенного Народа, чем любая другая известная система.)

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУКОВОДСТВА

1. Дао развивается само собой не делая ничего; поэтому нет действия, которое оно не включало бы.
2. Если короли и князи станут управлять таким образом, все вещи будут происходить правильно.
3. Если бы моей целью было бы изменение, я бы назвал его Упрощением. Простота не имеет ни имени, ни цели; все происходит верно, безмолвно и с легкостью.

ЧАСТЬ II ОТНОСИТЕЛЬНО ДЭ

Те, кто в совершенстве обрел силы (Дэ), не демонстрируют их и, таким образом сберегают их. Те, кто обладает ими не в совершенстве, боятся потерять их, и так действительно теряют их.

2. Первые не делают ничего, и нет у них необходимости делать что-то. Последние делают и нуждаются.

3. Те, кто обрел благополучие, пользуются им и нуждаются в нем; также и с теми, кто обрел справедливость.

4. Те, кто обрел согласие, соблюдают его; и если другие люди выступают против, они ополчаются друг против друга. (Дэ появляется как Хокма-Бина, Благополучие как Хесед, Справедливость как Гебура, Согласие как Тиферет. Таким образом, только Кетер «безопасно»; даже Хокма-Бина могут пасть, если не будут хранить Молчание.)

5. Итак, когда Дао было потеряно, появились Магические Силы; затем путем последовательной деградации появились Благополучие, Справедливость, Согласие.

6. Теперь согласие является лишь тенью преданности и доброй воли и потому вестником беспорядка. Да, даже Понимание всего лишь Цветок Дао и предвещает Глупость. (Это повторяет доктрину об опасности Бина.

Нападение на Тиферет следует понимать как ссылку на «Грехопадение», смерть Хирама в полдень, и т. д. и т. п.)

7. Поэтому Человек Дао придерживается Массы и избегает Действия; он привязан к Корню, а не к цветку. Он оставляет одно и придерживается другого. (То есть, его путь ведет к Дао. На нашем языке, он поклоняется Нюит; но когда Совершенный Человек хочет выразить себя, он находится на противоположной стороне. Сравни с «Книгой Лжи»: «Братья А.*.А – Женщины, Стремящиеся в А.*.А – Мужчины».)

ЗАКОН НАЧАЛА ГЛАВА XXXIX

1. Эти вещи обрели Дао с самого начала: Небо, ясное и светлое; Земля, устойчивая и легкая; Духи, могущественные в Магии; Посредники («Духи» и «Посредники» соотносятся с Копьем и Чашей, парой, подобной Небу и Земле.), наполненные Радостью; все, в чем содержится жизнь; и правители людей. Все они получили свою сущность от Дао.

2. Без Дао Небеса исчезнут, Земля распадется, Духи станут бессильными, Посредники пустыми; живые существа погибнут, и правители потеряют свою власть.

3. Источник великолепия – скромность, и сила возвышения основана на ней. Так, правители называют себя людьми «Безродными», «Недостойными», «Бесполезными», провозглашая этим, что их Слава заключена в их позоре. (То, что наиболее важно, невидимо: смотри главу II.) Также и достоинство Колесницы не является достоинствами ее отдельных частей. (Сравни с «Вопросами Царя Милинды», где действительно есть дискуссия о повозке.) Они не пытаются казаться прекрасными как драгоценный камень, но неприметными, как обычный булыжник. (Английские хорошие манеры также неприметны, и также были придуманы в целях безопасности.) Драгоценный камень может быть похищен и разрезан; обычному камню обычно везет больше. (Сравни с «Чжуань Цзы на гнилом дереве», и т. д. Жэнь Цзянь Ши, 5.В.Е. XXXIX, стр.217.)

УПУЩЕНИЕ ВЫГОДЫ

1. Дао продвигается соответствующими кривыми, и его сила – в его слабости.

2. Все вещи возникают из Дэ, и Дэ развивается из Дао. (Закон Дао – это постоянная компенсация; его действие всегда восстанавливает равновесие и сводит равенство к нулю. В своем действии оно очень близко напоминает форму Энергии, которую мы зовем Гравитацией. Это инерция, всегда стремящаяся уменьшить напряжение.)

СХОЖЕСТЬ РАЗЛИЧНОГО ГЛАВА XII

1. Лучшие ученики, изучающие Дао, серьезно принимаются за практику Пути. Посредственные ученики размышляют о нем, пусть же примутся за дело.

Худшие ученики просто подражают. Но Пути нельзя подражать, иначе он был бы недостойн называться Дао.

2. Так говорят создатели Афоризмов: Дао в ярчайшем своем проявлении сокрыто. Тот, кто продвигается этим Путем, скрывается. Этот ровный Путь тяжел. Его вершина находится на равнине. Его красота – это уродство. Его богатство – бедность. Его достоинство – порок. Его стабильность – в изменении. Его форма не имеет формы. Его полнота свободна. Его речь – молчание. Его реальность – это иллюзия.

3. Безымянно и неощутимо Дао; но оно порождает все вещи и совершенствует их.

ГЛАВА XIII

Первый Эфир(Инь и Ян).

1. Дао формулирует Единичу (Кетер), или Единича порождает Два (Хокма-Бина) или Два порождает Три (Вторая Триада). Три порождает все вещи. (Третья Триада и Малкут.)

Все вещи проходят свой путь из Мрака к Воплощению, соответственным образом вдохновленные Дыханием Пустоты (Дао.)

2. Люди не желают быть безродными, недостойными, бесполезными: хотя правители называют себя так. Потому прибыль дает убыток одним, и убыток дает прибыль другим.

3. Те другие поняли это; и я согласен с этим. Жестокие и сильные люди не умирают своей смертью. Этот факт лежит в основе моего закона.

КОСМИЧЕСКИЙ МЕТОД

1. Самая мягкая субстанция (Вода – Йони) ловит и обволакивает собой самую твердую (камень – Лингам); неведущее (Излучающий Свет эфир) проникает даже в самые скрытые места. Вот Качество Инерции.

2. Мало тех, кто достиг: их речь есть Молчание, их Работа есть Инерция.

НАСТАВИТЕЛЬНАЯ ГЛАВА XIII

1. В чем выгода человеку, если он заработает славу или богатство и потеряет свою жизнь?
2. Если человек стремится к славе или богатству, он рискует много большим.
3. Будь удовлетворенным и не бойся немилости. Не делай ничего, и не испытаешь критику. Живи так долго, без всякого беспокойства.

ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ДЭ

1. Презирай свои шедевры; так обновишь силу своего творчества. Считай свою наполненность пустотой; так твоя наполненность никогда не опустеет.

Пусть прямое кажется тебе искривленным, твое Ремесло топорным; твоя Музыка – шумом.

2. Действие смягчает холод; спокойствие – тепло. Быть чистым (Брахмачарья – Воздержание в тайне Парсифаля – в этом значении О.Т.О. Смотри также «Классику Чистоты») и хранить молчание – вот Истинный Закон всего, что существует под Небесами.

ОТВЕРЖЕНИЕ АМБИЦИЙ ГЛАВА XIVI

1. Когда Дао царит на Земле, люди запрягают быстрых лошадей в ассенизационные телеги. Когда Дао пренебрегают, люди выводят боевые породы лошадей для заграничных походов.

2. Нет хуже зла, чем амбиции; нет хуже бедствия, чем недовольство; нет большего преступления, чем жадность. Содержимое разума – это спокойствие и вечная удовлетворенность.

ВИДЕНИЕ ДАЛЕКОГО ГЛАВА XIVII

1. Никому не следует ни пересекать свой порог, пытаясь постичь все под Небесами, ни смотреть сквозь преграды, чтобы увидеть Дао Божественное. О нет!

Ибо чем дальше человек идет, тем меньше он понимает.

2. Мудрецы получают свои знания, не путешествуя; они называют все вещи своими именами, не видя их; и действуя без цели, исполняют свою Волю.

ЗАБВЕНИЕ ПОБЕЖДАЕТ ЗНАНИЕ

1. Ученый ежедневно ищет увеличения знаний; мудрец Дао – уменьшения действий.

2. Он уменьшает их количество, еще и еще, не совершая действий со страстью к результату. Он достигает этого, а дальше все остальное совершается по Инерции.

3. Тот, кто привлекает к себе все, что есть под Небесами, делает это без усилий. Тот, кто прилагает усилия, не способен привлечь ничего.

ПРИСПОСАБЛИВАЕМОСТЬ ДЭ ГЛАВА XIVX

1. У мудреца нет жестких принципов; он приспособливает свой разум к внешним условиям.
2. Я хорош и для добра, и для зла; так все становится хорошо. Я правдив с истинным, я правдив и с ложным; так все становится истинным.
3. Мудрец кажется миру колеблющимся, потому что его разум беспристрастен. Поэтому люди смотрят и слушают его, так же как и его детей; и так он может направлять их.

ОТНОШЕНИЕ К ЖИЗНИ

1. Человек рождается для жизни, и возвращается к смерти.
2. Три человека из десяти берегут жизнь; три человека из десяти ищут смерть.
3. Также три человека из десяти желают жить, но их действия ускоряют их путь в обитель смерти.

Почему происходит так? Из-за их стремления к продлению жизни.

4. Но вот что я слышал. Тот, кто действительно мудро бережет свою жизнь, тот, кто имеет над ней власть, путешествует, не избегая тигра или носорога, и следует без доспехов среди вооруженных людей, не боясь меча или копья. Носорог не найдет у него места, уязвимого для рога, тигр – для своих клыков, оружие не найдет свою цель. Почему? Потому что в теле этого человека нет обители смерти.

ДЭ КАК ВОСПИТАТЕЛЬ

1. Все вещи происходят от Дао и поддерживаются его изобилием. Все сущности принимают форму в соответствии со своей природой, и каждая совершенна на своем определенном Пути. Поэтому все и каждый из них прославляют Дао, и поклоняются его неисчерпаемой Силе.
2. Это прославление Дао, это поклонение Дэ происходит постоянно само по себе, а не по указанию Закона.
3. Так Дао дает всему рост, питает, развивает, поддерживает, совершенствует, делает зрелым, поддерживает и поглощает снова.
4. Оно дает всему рост и не провозглашает свое владычество надо всем; оно предвидит их изменения и не гордится своим могуществом; совершенствует все и не влияет на их Путь; и это зовется Тайной его Силы.

УХОД В БЕЗМОЛВИЕ

1. Дао порождает все вещи под Небесами; оно есть Мать всего.
 2. Зная Мать, мы можем узнать ее потомство. Тот, кто знает свою Мать и придерживается Ее природы, пребывает в уверенности всю свою жизнь.
 3. С закрытым ртом, и, управляя Вратами Дыхания, он безмятежно живет всю свою жизнь. С открытым ртом и Дыханием, направленным на внешние дела, у него никогда не будет уверенности.
 4. Воспринимать Мельчайшую Точку (Хадит) – вот Истинное Видение; поддерживать Мягкость и Спокойствие (Нюит) – вот Истинная Сила.
 5. Гармонично применяя Внутренний Свет
- (Ра-Хор-Кхуит. Пункты 3–5 относятся к некоторым практическим техникам, которые можно изучить в «Книге 4»), так, чтобы он вернулся к своему Источнику, человек предохраняет свое тело от зла и хранит Молчание перед всеми людьми.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ЖАДНОСТИ ГЛАВА НИ

1. Если обо мне узнают люди, или я буду обременен руководством, моей первой задачей будет не возгордиться.
2. Истинный путь ровен и гладок; но люди любят ходить в обход.
3. Они украшают свои дворы, но пренебрегают своими полями и держат пустыми свои амбары. Они носят искусно сделанные и расшитые одежды; они прикрепляют к поясу острые мечи; они едят и пьют в роскоши; они накапливают имущество; они вороваты и хвастливы. Все это противоречит Пути Дао.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О МУДРОСТИ

1. Если человек сажает растение в соответствии с Дао, оно никогда не будет вырвано с корнем; если же он собирает что-то, то никогда не понесет убытков.
- Его сыновья и сыновья его сыновей, одни за другими, будут почитать могилу своего предка.
2. Дао, примененное к человеку, усиливает его Тело (Дэ); примененное к семье, дает богатство (Дэ); примененное к местности, дает процветание (Дэ); примененное к государству, дает великую удачу (Дэ). Пусть же станет оно Законом Царства, и у всех людей прибудет благо (Дэ – это всегда Магическая Сила; ее не требуется разьяснять столь разнообразным способом, как это делается в тексте).
 3. Так мы наблюдаем его безусловное действие на человека и на семью, на местность, на государство и на царство.
 4. Как я познал, что так все и устроено под Небесами? Посредством опыта.

ОЧАРОВАНИЕ ТАЙНЫ

Тот, кто обладает Магическими силами Дао (Дэ) подобен маленькому ребенку. Насекомые не жалят его, и хищные звери и птицы не нападают на него. Кости ребенка слабы, его суставы гибки, но его хватка крепка. (Ребенок может висеть на суку неограниченное время. Это проявление обезьяньих инстинктов; другими словами, работает подсознание ребенка. Это подсознание безусловно является истинной природой, и поэтому находится в соответствии с Дао.) Ребенок не знает ничего о Союзе Мужчины и Женщины, хотя его Орган может быть возбужден. Это происходит вследствие его природного совершенства. Он может кричать весь день и не охрипнуть, поскольку это гармонично сочетается с его сущностью.

3. Тот, кто понимает эту гармонию, знает тайну Дао и становится Истинным Мудрецом. Все приспособления для воспламенения жизни, и для усиления жизненного Дыхания (прана) посредством мысленных усилий (хатха-йога и т. д.) являются злом и подделкой.

4. Вещи становятся сильными, затем старыми. Это (увеличение силы вместо следования природному росту) расходится с Дао, а то, что не соответствует Дао, быстро находит свой конец.

СОВЕРШЕНСТВО ТАЙНЫ

1. Тот, кто знает Дао, хранит Молчание; тот, кто много болтает, не знает его.

2. Кто знает его, тот закрыл свой рот и управляет Вратами своего Дыхания. Он притупит остроту понимания; он освободится от созданных им самим трудностей [комплексов]; он погасит ясность [мыслей] в окружающей тьме. Это зовется Тайной Гармонии.

3. Его не оскорбит ни дружба, ни отвращение; он не зависит от приобретений и потерь, от почета или позора; он – человек истины, непревзойденный под Небесами.

ИСТИННОЕ ДЕЙСТВИЕ

1. Можно управлять государством силой ограничений; можно с ловкостью и умением применять оружие; но истинное руководство можно обрести только давая и получая свободу.

2. Как я убедился в этом? Опыт гласит, что увеличение числа законов в царстве ведет к обнищанию народа; использование аппарата государства вызывает беспорядок в стране и среди людей. Больше становится ловких и умелых людей, больше чиновников, больше законов и больше преступников.

3. Мудрец сказал: я воздержусь от действий; пусть люди поступают по своему разумению; я полюблю Безмолвие, и люди инстинктивно потянутся к совершенству; я не буду определять меры блага, и люди будут наслаждаться истинным богатством; я обуздаю амбиции, и люди постигнут простоту.

ПРИСПОСОБЛЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕМУ

1. Правительство, которое тревожится меньше всего, служит людям наилучшим образом; тот, кто сует нос в чужие дела, причиняет всевозможный вред. Печаль и радость – неразлучные приятели; кто предскажет конечный результат того или другого?
2. Как можно избежать ограничения? О да, ограничение искажает природу таким образом, что даже то, что кажется хорошим, на самом деле является злом. Как же долго страдают люди от непонимания этого!
3. Мудрец честен и избегает агрессивности; его дела не вредят другим. Он движется прямо (в соответствии со своей Волей) и не уклоняется в сторону; он сверкает (подобно Звезде), но не слепит своей яркостью (поскольку движется по своей собственной орбите).

БДИТЕЛЬНОСТЬ ДАО

1. Чтобы уравновесить нашу земную природу и улучшить нашу природу небесную, следуй Срединным Путем.
2. Только этот Срединный Путь ведет к Свое временному Возврату к Истинной Природе. Своевременный Возврат возможен путем постоянного собирания Магических Сил (Дэ). С Собиранием приходит Контроль. Контроль, как известно, дает отсутствие Ограничений (подобно Дао), и тот, кто знает Беспредельность, может управлять государством.
3. Тот, кто обрел Дао, живет долго. Он подобен растению с хорошими корнями и крепкими стеблями и так обеспечивает себе долгую жизнь.

ДОЛГ РУКОВОДСТВА

1. Управление царством подобно приготовлению рыбы. (То есть, – это простейшее из возможных действий.)
2. Если царство управляется в соответствии с Дао, духи наших предков не проявят свое Дэ (т. е. свои Магические Силы, негодуя по поводу зла, сотворенного потомками). Эти духи обладают Дэ, но не используют его против людей. Оно способно поразить людей, но не делает этого, подобно Мудрому Царю.
3. Когда эти силы (духов и Мудрого Царя) являются подходящими, их Добрая Воля создаёт Дэ и одаряет ими людей.

СДЕРЖАННОСТЬ ДЭ

1. Государство становится сильным, когда оно похоже на великую реку с глубоким руслом; к ней стремятся все малые потоки под Небесами.

2. Это напоминает женщину, которая покоряет мужчину своим Молчанием. Молчание – это разновидность Притяжения. (Нет никакой особенной «добродетели» в скромности; так происходит просто потому, что все линии сходятся в центре Сети.)

3. Так великое государство привлекает малые, удовлетворяя их пожелания, и малые государства привлекают большие, почитая их величие. В первом случае

Молчание дает сторонников; во втором – почет.

4. Великое государство объединяет и поддерживает людей; малое государство желает благоволения великого и предлагает свои услуги; таким образом, каждый получает выгоду. Но великое государство должно хранить Молчание.

ДЕЙСТВИЯ ДАО

1. Дао является наиболее возвышенным предметом. Это окружение добра и защита и очищение от зла. (Сравни с фразой «Дух Добра в Злых Вещах».)

2. Его слова – это источник почета, и его дела – механизм достижений. Оно существует даже во зле.

3. Хотя Сын Небес был возведен на трон, и назначены были три Князя, дабы служить ему, и были даны ему в руки символ великой власти и могущества и много лошадей, эти дары нельзя сравнить с Дао, которое может быть предложено скромнейшим из людей.

4. Почему в старину так ценили Дао? Потому что тот, кто ищет, может обрести его, и потому, что оно было Очищением от всего зла. Поэтому все люди под Небе сами предпочитают его как наиболее возвышенное из всех вещей.

НАЧАЛЬНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

1. Действуй без страсти к результату; работай без ярого рвения; ешь без тяги к вкусу; предпочитай малое большому и немногое – многочисленному; отвергай жестокость мягкостью.

2. Делай великие вещи, пусть даже они и незначительны, трудные вещи, пусть даже они и просты; ибо все вещи, как бы ни были они велики и трудны, начинаются с малого и простого. Поэтому мудрец выполняет величайшие задачи, не предпринимая чего-либо особенно важного.

3. Кто действует бездумно, несомненно потерпит неудачу; тот, кто рассчитывает на то, что дело дастся легко, обнаружит его тяжким. Мудрец считает даже простые вещи сложными, поэтому даже трудные дела даются ему легко.

ВНИМАНИЕ К ДЕТАЛЯМ ГЛАВА IXIV

1. Легко схватить то, что пока неподвижно, выдержать то, что еще не случилось, разрушить то, что пока еще некрепко, разбросать то, что еще не соединено. Противодействуй событиям, пока они не свершились; поддерживай порядок, пока не наступил беспорядок.

2. Дерево, распростершее свои ветви, вырастает из маленького ростка; девятиэтажная башня выстраивается от низкого фундамента; десятидневное путешествие начинается с одного шага.

3. Те, кто действуют, занимаются тяжким трудом; тот, кто хватается за вещь, обнаруживает, что она выскальзывает из рук. Мудрец не действует, поэтому не утомляется; он не хватается, и потому не упускает ничего. Люди часто сами губят дело рук своих на пороге успеха, поскольку они не столь благоразумны в конце, сколь в начале.

4. Мудрец желает того, чего не хотят другие (он выполняет свою собственную Волю, а не стремится к установленным целям), и не ценит редкостей (которые часто ищут другие). Он узнал то, что другие не знают, и подобрал то, что они презирают. Так он поступает в соответствии с естественным ходом событий и не делает опрометчивых поступков.

ЧИСТОТА ДЭ

1. В старину те, кто был опытен в Пути Дао, не пытались просвещать людей, но просто старались сделать их проще.

2. Пустые, бесполезные знания народа представляют сложность для правительства. Использовать ум в правительстве – это проклятие для царства; использовать простоту – вот истинное помазание.

3. Познай это и сделай своим законом и примером для подражания. Обрести этот Закон – значит по-настоящему знать Тайное Совершенство правления. Совершенство это Полно и Глубоко; тот, кто обладает им, несомненно противопоставлен остальным, но он приводит их в полное соответствие.

ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ СОБОЙ

1. Океаны и реки привлекают потоки (то есть, дань и поклонение) за счет своего свойства находиться ниже, чем они; также поступают и мастера. Поэтому Мудрец, стоящий над людьми, говорит тихо; и превосходит их, поступая скромно.

2. Поэтому, хотя он и находится выше людей, им это не в тягость; и хотя он превосходит их, они не обижаются.

3. И потому все люди почитают его с радостью, и он не беспокоит их. Он не соперничает ни с кем; и потому никто не способен справиться с ним.

ТРИ ДРАГОЦЕННОСТИ

1. Говорят, что мое собственное Дао велико, хотя оно слабо. Это подтверждение его величия. Если бы оно было подобно чему-то еще, его незначительность стала бы известной.

2. У меня есть три драгоценности, которых я придерживаюсь: мягкость, бережливость и скромность.

3. Мягкость делает меня храбрым, бережливость – щедрым, скромность – почитаемым. Люди нынешнего времени предали мягкость ради насилия, бережливость ради причуд, скромность ради гордости: это гибель.

4. Мягкость дает победу в битве; и безусловно дает ей основу. Небеса оберегают таких людей, по ступая с ними соответственно мягко.

УПОДОБЛЕНИЕ СЕБЯ НЕБЕСАМ

Тот, кто опытен в воинских делах, не делает агрессивных жестов; наиболее способный боец избегает ярости. Тот, кто обычно побеждает, воздерживается от битв; тот, кому добровольно подчиняются другие, тихо продолжает свое Дело. Ибо было сказано: «Тот могуч, кто не сражается; тот управляет, кто объединяется со своими подчиненными; тот сияет, чья воля происходит с Небес».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙНОГО ПУТИ

1. Великий стратег сказал: «Я не стремлюсь нападать. Я предпочитаю обороняться. Я не продвигаюсь и на дюйм; я предпочту отступить на шаг». Поэтому размести армию там, где ее не может быть; приготовься к битве там, где невозможно нападение; бей там, где все с виду спокойно; выдвигайся в сторону противника там, где им и не пахнет. (Это довольно традиционная стратегия. Следует избегать битвы там, где преимущество на стороне противника, и сосредотачиваться для удара по его слабым местам.)

2. Не так велика ошибка – вступить в битву, не имея достаточно сил. Но поступать таким образом – значит рисковать потерять мягкость, гибкость (генерал, принужденный к битве, в любом случае теряет инициативу), поэтому не стоит делать этого. И когда войска начнут сражаться, победителем будет тот, кто осознает отсутствие необходимости в битве.

СЛОЖНОСТЬ ПРАВИЛЬНОГО ПОНИМАНИЯ.

1. Мои слова легко понять и действовать по ним; но есть ли кто-нибудь в мире, кто может это сделать?

2. Мои слова происходят от созидательного вселенского Принципа, в соответствии с Единым Законом. Люди, не знающие этого, не понимают меня.

3. Мало тех, кто понимают меня; поэтому меня следует ценить особо. Мудрец одет в тряпье, но носит сокровище в своем сердце.

БЕСПОРЯДОЧНОСТЬ ЗНАНИЯ

1. Знать, даже то, что не знаешь ничего – вот высшее; не знать и претендовать на знание – вот беспорядок.
2. Этот беспорядок приносит боль; поэтому мы избегаем его. Мудрец не страдает от беспорядка. Познать его – значит быть связанным Печалью, он прогоняет его от себя.

ОТНОСИТЕЛЬНО ЛЮБВИ К СЕБЕ

1. Когда люди не боятся того, чего следовало бы бояться, то оно придет за ними. (Им следует бояться Ограничения своей Истинной Воли; если они не боятся этого – они станут рабами.)
2. Пусть живут они без мысли о мелочной, бездуховной жизни. (Они должны открыть Истинную Волю и следовать ей. Смотри Книгу Мудрости или Глупости.) Да не утомит их Источник Жизни! (Истинная подсознательная Воля.)
3. Избегая бездуховной (рациональной, а не интуитивной) жизни, они избегнут скуки и усталости. (Следовать истинной воле должно стать привычкой; поначалу это утомительно из-за расхождений со старым образом жизни.)
4. Это знает мудрец, но не показывает этого; он любит себя, не пренебрегает собственной значимостью [хотя не демонстрирует ее]. Он принимает первых и отвергает последних.

УСТАНОВЛЕНИЕ ЗАКОНА СВОБОДЫ

1. Тот, кто осмелился, казнен; другой, кто не осмелился, жив. Кажется, что один путь полезен и другой вреден. Но когда Небеса карают человека, кто сможет точно указать причину этого? Поэтому мудрец не гордится собой. (В этом сложном пассаже отрицается, что обычная мирская осторожность и предусмотрительность предохраняет ото всех бед. Тот, кто быстро нападает и быстро отходит, может быть разбит преследующей кавалерией. Единственный путь – это приспособиться к окружающей среде; то есть, следовать Пути Дао, которое содержит в себе все.) 2. Дао Небес не борется; но всегда побеждает; оно безмолвно, хотя его нужды всегда находят отзыв; оно не призывает никого, но все люди стремятся к нему по своей доброй воле. Его метод – спокойствие, хотя его воля имеет вес. Хоть и велики ячейки; но из широко раскрытой Сети Небес никто не может вырваться.

ОГРАНИЧЕНИЯ НЕПОНИМАНИЯ

1. У людей нет страха перед смертью (ибо правительства, лезущие не в свои дела, сделали их жизнь невыносимой); зачем же пытаться запугивать их угрозами? Если люди боятся смерти (их жизнь доставляет им удовольствие), и я могу предать смерти злодеев, кто осмелится нарушить закон?
2. Есть тот, кто назначен нести смерть.

(Азраэль в исламском мире. Эта глава представляет трудность. Пункт 2 показывает, что наказание смертной казнью есть нарушение привилегии Небес. Тем не менее из пункта 1 следует, что правителю надо использовать смертную казнь как последнее средство. Но это не

очень удачное предложение, поскольку такое наказание действенно только для тех людей, которые настолько счастливы, что чрезвычайно боятся смерти, и потому никогда не рискнут навлечь ее на себя.) Тот, кто самовольно возьмет на себя эту обязанность, походит на дровосека, выполняющего работу плотника. Самонадеянный, он несомненно отрежет руки сам себе.

ВРЕД ЖАДНОСТИ

В таком ненадежном положении лучше игнорировать жизненные и материальные вопросы, чем заниматься накоплением благ. (Главы 74 и 75 являются интерполяциями, в которых описываются условия, возникающие при пренебрежении Дао. Последнее предложение не следует воспринимать как поучение, поскольку это совет, данный от безысходности. Это кульминация скорби.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВРЕДЕ ПОСТОЯНСТВА

1. При своем рождении человек гибок и слаб; при смерти он тверд и недвижим, (будучи не в состоянии приспособиться к окружающему миру). Вот общий закон; в молодости деревья гибкие и хрупкие; в старости твердые и сухие.
2. Поэтому твердость и жесткость – это клеймо смерти; гибкость и приспособляемость – знак жизни.
3. Тот, кто применяет силу, не побеждает; как сильное дерево, распростершее ветви (оно пригодно для рубки, и будучи неспособным расти дальше, увядает).
4. Так твердый и жесткий занимает место подчиненного, мягкий и гибкий – место руководителя.

ПУТЬ НЕБЕС ГЛАВА ШУИ

1. Дао Небес подобно натянутому луку, его концы сгибаются, середина выдается вперед. Крайности ослабляются, середина усиливается.
2. Вот Путь Небес, – удалять излишества и добавлять недостающее. Это не путь человека, который создает излишества в ограничениях себя.
2. Кто может применить собственные излишества на благо всего поднебесного? Только тот, кто обладает Дао.
4. Поэтому Мудрец действует без страсти к результату; достигает и не гордится этим; он не желает провозглашать собственное величие.

СИМВОЛ ВЕРЫ ГЛАВА 1

В мире нет ничего более гибкого и текучего, чем вода; в этом же состоит ее преимущество, она может растворять вещи твердые и стойкие, и нет ничего, что может в этом сравниться с ней.

2. Все знают, что мягкое превосходит твердое, и слабость побеждает силу; но никто не способен использовать этот закон в действии.

3. Мудрец сказал: «Тот, кто взял на себя бремя государства – полубог, достойный жертвенных поклонений; и истинный Царь – это тот, кто возлагает на себя печали своего народа».

4. Истина являет собой парадокс.

ИСТИНА В СОГЛАСИИ ГЛАВА ІХХІХ

1. Когда враги примиряются, всегда существуют последствия раздора. Разве это может быть полезно?

2. Поэтому Мудрец, хотя и придерживается своей части договора о согласии, не настаивает на его правильном выполнении. Тот, кто обладает Дэ, рассматривает ситуацию со всех сторон, тот же, кто не обладает им, ищет только собственную выгоду. (Магические Силы могут быть задействованы только в соответствии с Волей всей Вселенной, без каких-либо исключений.)

3. В Дао Небес не существует различия между людьми; это утверждение Человека Истины.

УЕДИНЕНИЕ ГЛАВА ІХХХ

1. В небольшом царстве с небольшим населением следует ввести порядок: тех людей, которые способны выполнять работу за десятерых или за сотню, не следует привлекать к работе. Хотя люди считают смерть печальной, им не следует стремиться куда бы то ни было.

2. Хотя они могут иметь лодки и повозки, им нет необходимости путешествовать; они могут иметь доспехи и оружие и не иметь необходимости сражаться.

3. Для связи им следует использовать шнуры с узлами. (Проклятие современного общества – это пресса: пустое журчание, «испражнения» пьяной проститутки. Следует говорить только о необходимых вещах.)

4. Им следует считать свою пищу сладкой, свои одежды прекрасными, свои дома – своими родными очагами, свои обычаи восхитительными.

5. У любого взгляда всегда есть противоположный ему, на слух они подобны шуму домашних птиц и собак; даже в старости и до самой смерти людям следует воздерживаться от диспутов.

ПРЕДВИДЕНИЕ ПРОСТОТЫ ГЛАВА ІХХХІ

1. Правдивая речь некрасива; искусная речь не есть истина. Те, кто знают – не спорят, спорщики не имеют знания. Те, кто просто поглощают знания – не познают его; те, чьи познания реально ощутимы – не поглощают знания.

2. Мудрец не копит, чем больше он дает, тем больше он имеет; чем больше льет он воду, тем более вводит в заблуждение себя самого.

3. Дао Небес подобно Стреле, которая не ранит; и Мудрец во всей своей Работе не создает раздора.

И ЦЗИН

КНИГА ПЕРЕМЕН В НОВОМ ПЕРЕВОДЕ МАСТЕРА ТЕРИОНА.

«РАВНОДЕНСТВИЕ», ТОМ III, НОМЕР VII.

ПУБЛИКАЦИЯ КЛАССА В ОРДЕНА А.*.А.

ПРЕДИСЛОВИЕ

И Цзин по своей форме является математической и философской концепцией. Ее структура сходна с Каббалой, механизм действия довольно прост, и пяти минут вполне достаточно, чтобы получить вполне детализированный ответ на любой, даже очень пространственный вопрос.

ДАО

1. Дао концентрируется в Кетер как точка.
2. Дао направляет себя в Хокма и становится Мужской Силой. Она называется Ян и символизируется Целой Линией.
3. Дао расширяется в Бина и становится Женской Силой. Она зовется Инь и символизируется Прерывистой Линией.
4. Три этих понятия: Дао, Ян и Инь – порождают Небо и Землю со всем их содержимым.

МЕХАНИЗМ ДЕЙСТВИЯ

0. Дао является источником И Цзин, как впрочем и всего остального.
1. Следует приобрести 6 китайских монет. Пять должны быть из одного металла, и шестая – из другого. Одна сторона монеты считается Ян, другая Инь («орел» и «решка»).
2. Их следует хранить завернутыми в черную ткань. Никто посторонний не должен прикасаться к ним, так как если эти монеты будут регулярно использоваться искренним человеком, они наполнятся его аурой.

3. Не нашли монет? Используйте шесть плоских палочек, пометив краской одну сторону сплошной линией, вторую прерывистой. Одну из шести изготовьте особым образом, пометив ее ребро со всех сторон. Обращайтесь с ними так же, как и с монетами.

МЕТОД

4. Когда в вашем разуме возникает некоторая ситуация, в которой требуется предсказание, достаньте монеты или палочки.

5. Обратитесь лицом на восток, очистите свой разум, успокойтесь, чтобы лишние мысли не мешали вам.

6. Призовите того бога, которого пожелаете; наполните себя чистым светом и создайте в своем сознании четкий образ той ситуации, о которой задаете вопрос.

7. Затем осторожно бросьте свои монеты или палочки в сторону востока, они упадут определенным образом, из чего вы составите Гексаграмму – гадательную единицу книги И Цзин.

ГЕКСАГРАММА

8. Гексаграмма состоит из шести линий, каждая линия символизирует Ян или Инь. Особая палочка или монета называется «Подвижной Линией».

9. Каждой линии Гексаграммы соответствует строка, ближняя к вам – номер Один, дальняя – номер Шесть.

ПРИМЕР

10. Вы сконцентрировались на своей ситуации, и палочки упали таким образом: Линия 6 – Ян (целая линия) Линия 5 – Ян (целая линия) Линия 4 – Ян (целая линия) Линия 3 – Ян (целая линия) Линия 2 – Инь (прерывистая линия) Линия 1 – Инь (прерывистая линия) (подвижная линия – номер 2)

11. Гексаграмма будет выглядеть таким образом:



12. Отметьте, что Гексаграмма состоит из двух Триграмм, верхней, и нижней.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ

13. Возьмите ключ, приведенный на следующей странице: вначале найдите верхнюю Триграмму сверху в таблице, затем слева нижнюю.
14. Найдите и запомните ее номер – это будет номер 33.
15. Далее прочтите стих возле 33-й Гексаграммы книги И Цзин.
16. В первых двух строках дается общее значение Гексаграммы, само направление ответа.
17. Далее, идет стих из шести строк. Первая строка стиха соответствует линии номер 1 Гексаграммы, последняя – линии номер 6 (самой дальней от вас палочке).
18. Подвижная Линия (в этом случае номер 2) – особая линия, относящаяся к вашей ситуации, это ответ, полученный вами от Дао.
19. Если вы не понимаете этого, и вас терзают сомнения и вопросы относительно Сил, используемых в этом Гадании, можно прочесть «Магию в теории и практике» Мастера Териона, в которой тот дает общий дискурс в этот предмет в контексте своего понимания Дао.

1 ГЕКСАГРАММА ЦЯНЬ ЛИНГАМ – ЛИНГАМ



Цянь: Тот, кто делает все вовремя, с выгодой,
проницательный, верный и стойкий.

Таящийся дракон: нет времени медлить.

Дракон в поле: теперь заключи договор.

Будь деятельным, внимательным, осторожным и аккуратным.

Дракон прыгает, как взрывающийся поток.

Дракон с легкостью рассекает небо.

Не забывайся, дракон, чтобы твоя сила не обернулась против тебя!

(Если этим небесным воинствам драконов не хватит голов,

2 ГЕКСАГРАММА КУНЬ ЙОНИ – ЙОНИ



(удача станет очевидной).

Кунь: Великий, инициативный, справедливый и прекрасный,

проницательный и полезный, стойкий и сияющий человек.

Если искреннему человеку нужно идти, то его ноги сами пойдут;

и поведут его правильным путем.

Иней! Скоро придет сильный человек.

Выгода идет прямо к тебе в руки.

Храни свое достоинство, но не хвались им.

Вот мешок, завязанный умелым узлом.

Видишь желтый след; это движется неудача.

Драконы в битве: золото, кровь и порфир.

(Действуя правильно и точно, ты сможешь стяжать удачу с небес.)

3 ГЕКСАГРАММА ЧЖУНЬ ЛУНА – ОГОНЬ



Чжунь: Верность и стойкость; великие успехи

и привилегии от избранных феодальных князей.

Тяжело малейшее продвижение, будь на правильном песте.

Несчастье, отступление; но не бойся, рядом друг

Потерялся в лесу – не выслеживай оленя.

Вернись назад, ищи друга; с ним вместе ты метишь высоко.

Раздай богатую добычу, этого ждут твои друзья.

Заперт твой дом; текут слезы страдания.

4 ГЕКСАГРАММА МЫН ЗЕМЛЯ – ЛУНА



Мын: Неопытность; попробуй пообщаться с мудрецом.

Сначала вызовешь его улыбку; на второй раз вызовешь его ярость.

Поправил его раз и два? Оставь его в покое!

Будь добр с дураками и женщинами, они тоже приносят свою пользу.

Не женись на распущенных женщинах, им только этого и надо.

Цепи связывают невежественного, и текут реки скорби.

Великий глупец! Свет чистой простоты!

Защити невежественного от всех неправильных дел!

5 ГЕКСАГРАММА СЮЙ ЛУНА – ЛИНГАМ



Суй: Терпение; будь искренним; видны проблески успеха.

Стойкость несет удачу, ты сможешь пересечь поток.

Выжидай непреклонно на границе страны.

Выжидай, коль тебя оклеветали, будто селевым потоком с гор.

Избегай грязи, или накликаешь беду.

Среди крови стой, выжидай. Поспешి выйти из пещеры!

Стой, выжидай, на празднестве будь стоек.

На помощь идут три друга; приветствуй их учтиво.

6 ГЕКСАГРАММА СУН ЛИНГАМ – ЛУНА



Сун: Раздор: будь осторожен, избегай крайностей.

Ищи помощи у друзей и не пересекай поток.

Не продолжай вражду, даже если на тебя клеветают.

Если не можешь выстоять – скройся, и уединение будет твоим другом!

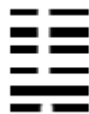
Сохрани свое положение, но не провозглашай пока победу.

Если не можешь выстоять – размышляй и изучай закон небес.

И на твоей стороне выступит великая удача!

Плод победы в конце бывает горек.

7 ГЕКСАГРАММА ШИ ЙОНИ – ЛУНА



Ши: Войска; все зависит от мудреца.

Его зрелого опыта, и мудрости его лет.

Запомни хорошо правила военной стратегии.

Военачальник, твой царь назначает тебя на пост.

Действия по нечетким планам будут безуспешными.

Своевременное отступление – не ошибка.

Преследуй и уничтожай измену и мятеж!

И ищи хороших людей на почетные должности.

8 ГЕКСАГРАММА БИ ЛУНА – ЙОНИ



Би: Союз. Для начала проверь, прав ли ты?

Затем беспокойный присоединится к тебе; и горе медлящему.

Ключ к союзу – искренность:

Из глубины разума возникает истинное единство.

Не объединяйся с порочным беззаконием!

Есть кто-то позади тебя, кто тоскует по тебе.

Крепко заложи свою башню на силе людской.

Ты пропустил свой первый шаг? Несчастье постигнет тебя.

9 ГЕКСАГРАММА СЯО ЧУ ВОЗДУХ – ЛИНГАМ

Сяо Чу: Видны небольшие ограничения. Хотя будет быстрый успех.

От туч грозových мы ждем теплый дождь.
Заблудший! Вернись назад и следуй своему плану!
Твой звездный час придет с истинной привлекательностью!
Гнев в браке или стоит разойтись!
Искренность избавляет от бед и кровопролития.
Искренность – вот помощь от всего твоего рода.
Кто побеждает слишком много – может проиграть!
Отдохни, человек!

10 ГЕКСАГРАММА ЛИ ЛИНГАМ – ВОДА



Ли: Следовать пути – вот правильное действие!
Наступи на хвост тигра; он не укусит.
Верно следуй по выбранному тобой пути;
Ровно и легко идет отшельник.
Изгони суету, обманщицу смелых
Прижми хвост тигра – кусать он не станет
Твое положение точно и ясно, хотя и опасно;
Готовься хорошо в предчувствии полета.

11 ГЕКСАГРАММА ТАЙ ЙОНИ – ЛИНГАМ



Тай: Надлежащий порядок вещей; в целом, видна
Удача, мелочи уходят, и ждут великие дела.
Сделай один шаг; и другие последуют за тобой.
Будь терпелив, положишься сам на себя, ищи любви и разумения.

Хотя все вещи преходящи, радуйся; ибо так было сказано.

Позови друзей себе на помощь, они помогут тебе в трудную минуту.

Помни, что идеи Ти И верны и истинны.

Город пал; ты можешь сделать немногое.

12 ГЕКСАГРАММА ПИ ЛИНГАМ – ЙОНИ



Пи: Все мысли в беспорядке.

Большие расходы и мало доходов.

Ты снова тащишь на себе всех остальных.

Терпение, покорность, пригодность, перестройка.

Стыд скрывает от тебя твои истинные цели!

Действуй верно, и товарищи тебя полюбят и будут восторгаться.

Восстанавливая все и ворча при этом, можно ошибиться.

Тьма уйдет; и свет пробьется снизу.

13 ГЕКСАГРАММА ТУН ЖЭНЬ ЛИНГАМ – СОЛНЦЕ



Тун Жэнь: Союз людей! Везде твои соратники!

Теперь пересекай поток, о стойкий и великий человек!

Здесь впервые хозяин выходит за ворота.

Наверное бежит он от семейных забот!

Спрятавшийся, но внимательный, жди своего предназначения!

Будь готов к нападению, но не испытывай судьбу.

Пройди сквозь слезы, ждет тебя смех, тебя увенчает успех,

И даже недалекие люди назовут тебя великим.

14 ГЕКСАГРАММА ДА Ю СОЛНЦЕ – ЛИНГАМ



Да Ю: Великие обретения, благополучие – это колдунья,

В котле которой варится успех.

Избегай неправильного, представь свою дорогу ясно.

Смотри! Огромная повозка с грузом золота!

Великий князь отдает свою дань сыну Небес.

Но охраняй запасы, как дракон – драгоценности.

Величию подходит искренность.

Всем делам обильно благоволят небеса!

15 ГЕКСАГРАММА ЦЯНЬ ЙОНИ – ЗЕМЛЯ



Цянь: Скромность; она как закваска для хлеба.

Человек может выиграть в любом деле.

Будь скромнее; и ясен будет путь!

Если распознал его, никто не сможет помешать тебе.

Твои заслуги признают, и за этим последует успех.

Будь проще с каждым днем.

Все твои соседи помогут тебе в делах.

Используй силу, но только на правильные цели!

16 ГЕКСАГРАММА ЮЙ ОГОНЬ – ЙОНИ



Юй: Повсюду ждет тебя в делах удовлетворение.

Назначай своих князей, и рассылай войска!

Не хвастай радостями! В гордости сокрыто поражение.

Будь предусмотрительно стойким ко всему, от чего воспламеняется душа.

Не делай поспешных выводов – пойми к чему идет дело!

Делись своей радостью, позови друзей и подели с ними успех!

Пусть не будет это привычкой; иначе радость будет унылой, как горечь.

О! Взгляни поглубже: изменение – вот дело мудрости!

17 ГЕКСАГРАММА СУЙ ВОДА – ОГОНЬ



Суй: Продолжай далее, но в дальнейшем тебя ждет проверка

На стойкость, непоколебимость и верность твоих действий.

Изменив род занятий, ищи друзей за воротами.

Следует ли оставить старых, и следовать за молодыми?

Мудрее забыть о молодых, и воспользоваться разумом зрелых.

Приверженность во взглядах вызывает боль;

убедись в том, что твой путь прямой.

Энергично совершенствуйся во всем.

Искренний царь пусть жертвует с радостью.

18 ГЕКСАГРАММА ГУ ЗЕМЛЯ – ВОЗДУХ



Гу: Служба. Ты можешь несомненно пересекать поток,

если ты полностью продумал свою цель.

Хороший сын, исправь недостатки своих предков;

Будь мягок со своей хрупкой матерью, о Сын.

Избавь своего отца от всех бед.

Сдерживайся в пути; будь милостив к ним.

И будет тебе хвала за твои полезные дела.

Поступай согласно своей воле, ты свободен!

19 ГЕКСАГРАММА ЛИНЬ ЙОНИ – ВОДА



Линь: Величие; продвижение и успех

В праведных делах; но много проблем на пороге!

Теперь ускорь шаг вместе со своим товарищем!

Продвигайся вместе с ним – союз дает победу.

Будь осторожен, иначе собьешься с пути.

Продвигайся только благороднейшим из путей.

Великим правителям каждый день требуется великая мудрость.

Честный и великодушный, добейся проблеска удачи.

20 ГЕКСАГРАММА ГУАНЬ ВОЗДУХ – ЙОНИ



Гуань: Появление ясности в размышлении; понимание того, что надо быть искренним, поступать безупречно, справедливо и достойно.

Бездумный ребенок, как мало ты понимаешь!

Тайком с женской скромностью выглядываешь из дома.

Изучи весь свой путь внимательно.

Благосостояние страны истощается, ищи помощи у величества.

Изучи путь своей жизни, чтобы не ошибиться в действии,

И взгляни критически на истинные качества своей души.

21 ГЕКСАГРАММА ШИ ХО



Солнце – Огонь

Ши Хо: Пусть беспокойство будет твоим другом, успех придет посредством правильного использования законов.

Пресеки преступление в зародыше; отруби ступни и засунь ноги в колодки;

Если не получилось – отрубай носы, режь плоть.

Быстрее, иначе со здоровой плотью будет в два раза больше забот!

Предохранись, прежде чем изменники открыли ворота.

Предохранись, и золото будет наградой тому, кто действительно осторожен.

Или по меньшей мере, ценная руда – уши обрезаны, смеется рок.

22 ГЕКСАГРАММА БИ ЗЕМЛЯ – СОЛНЦЕ



Би: Укрась путь твой, и следуй им свободно без сомнений.

Но надлежащим образом: дело не пойдет само.

Укрась свои ступни, и тебе не понадобятся лошади.

Укрась свою бороду, ибо следует соблюдать достоинство.

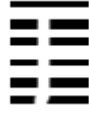
Украшая, ищи непоколебимую истину в своих стремлениях!

Конный или крылатый, стремись к искренности и правде!

Даже для бедняка, живущего в трущобах, есть хорошее дело.

Оденься в чистую белую одежду, сила твоя в простоте.

23 ГЕКСАГРАММА БО ЗЕМЛЯ – ЙОНИ



Бо: Падение; поражение; когда все и так трясется,
Трясти еще сильнее – значит совершить ошибку.
Надломаны ножки дивана, все скоро рухнет;
Поврежден его каркас, он сломится совсем.
Разрушай, если в том есть необходимость, покажи свою мудрость.
Диван разрушен к неудовольствию сидящего на нем.
Будь верным, помоги своим последователям; всех пробудишь ты.
Это поддержит твою храбрость; а мелкий человек раскопает себе могилу.

24 ГЕКСАГРАММА ФУ ЙОНИ – ОГОНЬ



Фу: Возвращение, ты свободен от Дел.
Помогут друзья; теперь иди с уверенностью.
Исправь небольшие ошибки – и жди приятных сюрпризов!
Заблудился? Вернись и иди по верной дороге.
Возвращайся, возвращайся; и больше не плутай!
Возвращайся, хотя все твои товарищи противятся этому.
Благородное возвращение – вот главное дело дня!
Но ошибки повлекут за собой ошибки – глупый платит дважды!

25 ГЕКСАГРАММА У ВАН ЛИНГАМ – ОГОНЬ



У Ван: Искренность и благоразумие;

все великолепно если в этих вопросах ты непогрешим.

Отбрось все лицемерие, спеши!

Ты далеко пойдешь, коль жнешь плоды без плуга.

Невинный вид часто несет клеймо вины.

Непогрешимость и стойкость – вот путь изгнать несчастья.

Коль болен добродетельный – ему не нужен врач.

Время пришло, и лучше учить молчания книгу.

26 ГЕКСАГРАММА ДА ЧУ ЗЕМЛЯ – ЛИНГАМ



Да Чу: Великое скопление; прояви

свое личное достоинство, когда оно необходимо государству.

Опасность; не продвигайся, но посмотри вглубь своего сердца.

Затем, с должной осторожностью, готовься к действию.

И тогда, на хорошем коне, хорошо подготовленный, сыграй свою роль!

Тогда ты сможешь без труда взять за рога молодого быка.

Кастрируй вепря – и увидишь его клыки.

Затем управляй звездами – в твоём деле тебе способствует удача!

27 ГЕКСАГРАММА И ЗЕМЛЯ – ОГОНЬ



И: Поддержка; цель и средства,

Нужна та мысль, что способна указать путь.

Будь доволен всем; иначе будешь стучать зубами!

Не глазей по сторонам, так говорят мудрецы.

Плохо подготовленное действие даст только беспокойство.

Но смотри! Твои слова – бляение тигриной добычи.

Неправильные средства? Остановись, действуй точно и осторожно!

Но ты, кто учитывает все, можешь перейти реку.

28 ГЕКСАГРАММА ДА ГО ВОДА – ОГОНЬ



Да Го: Слабеющая ветвь под давлением.

Следование любому пути ведет к успеху.

Кладя вещи, подстилай под них коврики, тогда ошибок будет меньше.

Мертвая ива пустила почки, молодая жена хорошо ухаживает за стариком.

Ветвь слаба; рок что-то затевает!

Ветвь изгибается вверх – преданность держит ее.

Мертвая ива цветет; старую жену домогаются молодые мужчины!

Лысый болотный кулик, твоя голова мокра, но ты был честен!

29 ГЕКСАГРАММА КАНЬ ЛУНА – ЛУНА



Кань: Ущелье, пещера, яма. В опасные времена

Не отказывайся от искренности в действиях.

Сужается ущелье, вот пещера – не входи!

Не усугубляй свое и без того опасное положение!

Кругом опасность – спокойствие даст везение.

Советуя царю, соблюдай чрезвычайную осторожность!

Будь терпеливым, время пройдет и поставит все на свои места.

Связан и окружен, находишься в замешательстве? Горе тебе!

30 ГЕКСАГРАММА ЛИ СОЛНЦЕ – СОЛНЦЕ



Ли: Солнце, привязанность. Пусть твой путь будет понятным
Столь же, сколь и решительным – тогда тебе улыбнется фортуна.
Смущен в начале? Пусть тебе поможет уважение,
Вот и удача – пришедшая к месту, одетая в желтое.
Прими свои беды с радостью, или будет хуже.
Не дергайся! Так придут огонь и смерть.
Везение придет к тебе на помощь, печальный друг!
Победив, будь честен – вот достойное завершение.

31 ГЕКСАГРАММА СЯНЬ ВОДА – ЗЕМЛЯ



Сянь: Обоюдное влияние; удача благословит
Верное действие человека и дает ему успех.
Хочешь идти? Двигаться на носках тяжело;
Одними голеньями? Лучше не пытаться.
А бедра? Жмешься к начальству?
Ты пожалеешь об Придумал план?
Только твои друзья последуют ему
Просто пожми плечами! Бог оценит это! Не болтай языком и не раззевай рот!

32 ГЕКСАГРАММА ХЭН ОГОНЬ – ВОЗДУХ



Хэн: На терпении построены великие империи.
Нет закона, кроме как поступать согласно твоей воле.
Страсть к результату искажает волю всеми способами;
Но устойчивый успех перекрывает огромную пропасть.
Храни свое достоинство, не обращай внимания на критику!
Не ищи награды; твоя работа сама по себе помазание,
Страстная любовь побеждает своего носителя, он разлагается;
И упорные усилия заканчиваются скорым упадком.

33 ГЕКСАГРАММА ДУНЬ ЛИНГАМ – ЗЕМЛЯ



Дунь: Уединение. Однако твои силы истощились.
Искусный отход даст результат.
Опасность! Отступи! Будь спокоен, но осмотрителен.
С осторожностью выполняй свои задачи.
Будь снисходителен к тем, кто ограничивает тебя; ненавидь их гнев;
Вне зависимости от их желания, у великого всегда есть
разум отступить. Спокойно отступи – и даже боги восхитятся.
Отступать с достоинством – что зажигать огонь.

34 ГЕКСАГРАММА ДА ЧЖУАНЬ ОГОНЬ – ЛИНГАМ



Да Чжуань: Великая сила. Будь решителен и уверен в себе;
Используй ее властно, как гигант!
Стой крепко на ногах, но не смей пока идти!
Проверь и подтверди точность своих действий.

Слепо толкающиеся бараны ограждены забором.
Ворота, в которые не проникнешь силой, поддаются любви.
Ты добился успеха, отдохни и не томи так свое сердце;
Если же запутался, то лучше вовремя понять это!

35 ГЕКСАГРАММА ЦЗИНЬ СОЛНЦЕ – ЙОНИ



Цзинь: Продвижение – если ты успокоишь народ,
твой повелитель осыплет тебя дарами и благосклонностью.
Стойкий и упорный, человек великого мужества, жди свой час!
Раскаиваться в содеянном – путь царственной матери!
Появится уверенность – так зачем же ждать?
Продвигайся незаметно; подобно сурку;
Не добивайся успеха; главное не результат, а участие.
Используй силу осторожно, иначе пожалеешь!

36 ГЕКСАГРАММА МИН ЙОНИ – СОЛНЦЕ



Мин: Разум тяжело страдает; размышляй
О совершенно правильной позиции.
Ты ранен? Сложи свои крылья и постись, пока критики осаждают тебя.
Лошадь может спасти раненного в бедро.
Твой великий враг пойман, но не горячись чрезмерно!
Рассуждая правильно, скроешься от ночи.
Подумай, как суд Ки определяет судьбу.
В конце земля поглощает того, кто лезет на небо.

37 ГЕКСАГРАММА ЦЗЯ ЖЭНЬ ВОЗДУХ – СОЛНЦЕ



Цзя Жэнь: Домашнее хозяйство: вот правило в его основе!

Жена должна быть уверенной, вести себя правильно и знать свое место.

Во-первых, совершенно необходим правильный закон.

Домохозяин, содержи хозяйство в пристойном виде!

Строго относись к безделью и пустословию.

Тогда судьба сама обогатит семью.

Все разделят удачу высокопоставленного царя.

Воистину величественно блистает результат.

38 ГЕКСАГРАММА КУЙ СОЛНЦЕ – ВОДА



Куй: беспорядок во всем, мать несчастий;

Но в небольших делах успех возможен.

Потерянные кони возвращаются, дурные люди встали на твоём пути.

Твой повелитель может встретить тебя на кратчайшей дороге.

Тщетно борешься и терпишь поражение? Жди благоприятного момента.

Ты совсем один? На главном пути тебя ждут друзья.

Объединись со своим советником – и препятствий не будет.

Свиньи? Призраки? Враги? О нет! Следуй прямо по небу.

39 ГЕКСАГРАММА ЦЗЯНЬ ЛУНА – ЗЕМЛЯ



Цзянь: Неспособность и неудачливость; пришло время

великого человека помочь тебе в восхождении.

Продвижение добавляет проблем; спокойствие поможет тебе сейчас.

Не борись сам с собой, нарушая свой обет.

Не продвигайся, ищи снова свой древний клан!

Не продвигайся, будь с теми, кто присоединиться к тебе.

Борись! Друзья придут, чтоб воплотить твой план!

Не продвигайся! Жди помощи великого человека!

40 ГЕКСАГРАММА ЦЗЕ ОГОНЬ – ЛУНА



Цзе: Ты расслабляешься; если все достигнуто, возвращайся и отдыхай.

Если только отчасти, то мудро будет действовать быстро.

Начинаешь слабеть – путь твой прямой и очевидный.

Разоряй лисьи поля, заполни золотом колчан.

Нищие на лошади искушают разбойника на дело.

Не иди против друзей, пришедших помочь.

Удались от всего неправильного; тогда все люди признают твою власть.

Княжеский сокол, сидящий на стене, будет убивать.

41 ГЕКСАГРАММА СУНЬ ЗЕМЛЯ – ВОДА



Сунь: Убыток; будь искренним; платить цену –

не значит давать пожертвования.

Оставь дела и помоги друзьям, но будь осторожен!

Остерегайся действий, внимательней с деньгами!

Идут трое, один уходит; идет один и встречает двоих.

Дружба уменьшает горести.

Вот панцирь черепахи от немногих избранных.

Расчетливому, но доброму помогут высокопоставленные друзья.

42 ГЕКСАГРАММА И ВОЗДУХ – ОГОНЬ



И: Возрастание; теперь нет времени сидеть и дрожать;

надо двигаться, и даже переходить реку.

Успехом можно дерзость объяснить; взгляни в лицо судьбе!

Хорошие знаки и подлинная сила вместе, действуй!

Беда изменится на благо для того, кто следует этим путем;

Он может отказаться от всего состояния.

Твое богатство пусть составит благо всех людей!

Миры распадаются от болезней души.

43 ГЕКСАГРАММА ГУАЙ ВОДА – ЛИНГАМ



Гуай: Путь отрезан, безрадостно стоишь ты перед лицом горестей;

И показываешь свое недовольство этим.

Хорошо продумывай план, прежде чем идти в поход.

Ищи верных друзей, и с ними не бойся ловушек.

Сражайся без поддержки; стойкая храбрость всегда побеждает!

Побежденный, соглашайся на уступки – победитель усмехается.

Вырывай незначительных людей как сорняки, побей их;

Отрезан он – печальным будет его конец!

44 ГЕКСАГРАММА ГОУ ЛИНГАМ – ВОЗДУХ



Гоу: Нежданные трудности – если увидишь женщину,
то женится на ней только чересчур самоуверенный.
Хватит мелких глупостей – или жди печаль!
Вот рыба, но не зови к обеду сомнительных людей!
Да, ты побежден, но не за трапезой со свиньями!
Нет рыбы, потому что ты делился с ворами, так что лучше
Скрой свои богатства, в подвалах пусть вызревает вино!
Но отшельники отказываются от мирского ради божественного.

45 ГЕКСАГРАММА ЦУЙ ВОДА – ЙОНИ



Цуй: Сборы; на восстановление гробницы
И жертвоприношения в честь величайших побед!
Один ты беспомощен; позови своего верного союзника;
С ним, небеса быстро ответят даже на краткие мольбы.
Ты еще борешься, но тщетно, но перестань вздыхать.
Успех прощает самоуверенность; вспомни это
И придерживайся добродетелей и правил!
Плачешь от одиночества, но по-прежнему цель высока!

46 ГЕКСАГРАММА ШЭН ЙОНИ – ВОЗДУХ



Шэн: Восхождение; стремись в места повыше!
И на юге поклоняйся солнцу!
Великим будешь ты радушно принят; стремись же высоко!
Скромные дары сдобрены чистосердечием.
Пустые города ты осмелился заполнить?
Царь награждает тебя за подлинную искренность;
Взойди по лестнице с должным достоинством.
Придержимся правильного пути, ведь безрассудно тихое небо:

47 ГЕКСАГРАММА КУНЬ ВОДА – ЛУНА



Кунь: Великий человек действует в стеснении и нужде.
Но риторика довольно далека от действительности.
Голый сидишь на пне в долине, твои надежды иссякают.
Царь, в замешательстве будь спокоен и искренен!
Скалы, колючки, иди домой и увидь свою заблудшую жену.
Даже с друзьями сложно следовать пути.
Восстание? Честному человеку нечего бояться.
Ты связан? На краю пропасти? Раскайся отправляйся в путь!

48 ГЕКСАГРАММА ЦЗИН ЛУНА – ВОЗДУХ



Цзин: Колодец; известный источник доходов.
Если его хорошо содержать, он никогда не иссякнет.
Как использовать грязный или высохший колодец?
Не допускай упадка.

Он протекает – позор тебе! В немилости работник.
Чистый, но неиспользуемый; как бесполезен мусор!
Хорошо заложенный и устроенный, как благороден вид.
Иди и выпей воды – прохладной, прозрачной, чистой.
Она льется прямо через край, пей и продолжай свой путь!

49 ГЕКСАГРАММА ГЭ ВОДА – СОЛНЦЕ



Гэ: Изменение; люди сомневаются, пока их глупость не прозреет.
Мудрость перемен можно легко предугадать.
В начале; хотя ты связан полосами желтой кожи,
Подожди немного, время друг тебе.
Поспешность может разрушить все; обдумай будущие планы.
Вначале заручись доверием людей; затем седлай и скачи!
Будь быстр как тигр, книга И тебе поможет!
Подтверди свои дела искренностью.

50 ГЕКСАГРАММА ДИН СОЛНЦЕ – ВОЗДУХ



Дин: Котел; несомненно добрые предзнаменования,
Осуществление планов, достижения и успех.
Опрокинь грязные горшки! Твоя наложница заслуживает материнских почестей.
Перед тем, как есть, поставь охрану возле стола!
Грозит неудача, если ты не будешь справедлив,
И позор будет ждать тебя; твое положение жалостно.
Полная искренность украшает человека как золото.

И благородство составляет его драгоценности!

51 ГЕКСАГРАММА ЧЖЭНЬ ОГОНЬ – ОГОНЬ



Чжэнь: Огонь! Будь осторожен, но улыбайся божественной пище!

Не испугайся и не разлей вино!

Вот трудность; смотри по сторонам, но пей свое вино!

Выбери высокое место; и вода не будет заливать.

Ты потерял рассудок? Опасность плохо учит тебя продвигаться!

Борись с огнем при помощи огня, или утонешь в грязи и лени!

Трудности дают выгоду тем, кто понимает в них толк.

Осторожно! Предвидь действие врага!

52 ГЕКСАГРАММА ГЭНЬ ЗЕМЛЯ – ЗЕМЛЯ



Гэнь: Земля: храни молчание, как твои кости!

Не обращай внимания ни на что происходящее!

Так прядется шелк мудрости.

Стой крепко на ногах: опирайся на свой закон.

Идти вперед или отступить нельзя – будет неудача.

Против любого движения бунтует сердце.

Воздержись от суеты, о новобранец,

И, во имя небесной любви, попридержи язык!

Приходит к тем удача, кто выдержит в молчании.

53 ГЕКСАГРАММА ЦЗЯНЬ ВОЗДУХ – ЗЕМЛЯ



Цзянь: Последовательный прогресс: твое уверенное продвижение в делах сравнимо с хорошим браком для леди.

Дикие гуси приближаются к берегу – летят они осторожно!

Они достигают скал и с удовольствием пасутся.

Они пересекают сухие равнины – нужны для этого крепкие крылья!

Они достигают деревьев и отдыхают; но путь не закончен.

В конце концов, они достигают цели путешествия;

Смотри, как в выси сверкают их перья.

54 ГЕКСАГРАММА ГУЙ МЭЙ ОГОНЬ – ВОДА



Гуй Мэй: Выдавать первыми замуж младших дочерей – неправильный путь.

Не запрягай повозку впереди лошади.

Идите, калеки! Я придержу ваши костыли.

Слеп на один глаз? Будь целомудренным, как благородная дама!

Теперь, младшие сестры, вам предстоит большая стирка!

Лучше пока избежать супружеских уз!

Вспомни о Ти И и его сестрах!

Нет ни мяса во рту, ни бобов в похлебке.

55 ГЕКСАГРАММА ФЫН ОГОНЬ – СОЛНЦЕ



Фын: Человек величия и изобилия; рассеяй же тьму.

Излучай свою славу, как полуденное солнце.
Вначале найди своего друга, так увеличишь свою силу.
Будь скромн и верен в неясной ситуации;
Пусть неприятности не изменят твоего пути.
Люди, объединитесь в сумерках! Вот источник удачи.
Затем зови одаренных соратников!
Но гордость и высокомерие убивают величие.

56 ГЕКСАГРАММА Л ЮЙ СОЛНЦЕ – ЗЕМЛЯ



Луй: Странник, веди себя правильно и разрешишь
большинство проблем, случающихся в путешествии.
Посредственные люди, делая черную работу, зарабатывают горести;
Хорошо устроенные, с прислугой и деньгами живут намного проще.
Его дом в огне, его слуги бежали, жди опасности.
Хоть ты богат, вооружен, спокоен – выставляй дозорных!
Хорошие манеры – уметь быстро скрыться в тени;
Самонадеянность и горячность принесут вред страннику

57 ГЕКСАГРАММА СУНЬ ВОЗДУХ – ВОЗДУХ



Сунь: Лес, ветер; отметь их искусство в постоянстве!
Гибкость и легкость – путь наименьшего сопротивления.
Ты колеблешься, учись пути солдата.
Проси богов смиренно указать тебе путь!
Избыток жесткой борьбы порождает раскаяние.

Глубокая предусмотрительность и трезвая тактика – вот залог успеха.

Применяй свою силу легко и с упорством.

Страх, нерешительность подрывают последние силы,

58 ГЕКСАГРАММА ДУЙ ВОДА – ВОДА



Дуй: Спокойные воды глубоки и свободно текут;

Не принимай безделье за философию!

Умиротвори себя, пусть все у тебя будет гармонично!

Будь полностью искренним и определи свою волю!:

Не сворачивай с пути, не поддавайся на сладкие призывы сирен.

Исследуй себя хорошо, чтобы ясно понять свою цель.

Слишком доверчивые клиенты платят очень высокую цену.

Как приятно быть капитаном своей команды!

59 ГЕКСАГРАММА ХУАНЬ ВОЗДУХ – ЛУНА



Хуань: Беспутство; в мире дураков

Величественный человек проявляет стойкость, разделяет и властвует.

Кому-то нужен конь в этой мировой перебранке черни,

Кому-то убежище, надежный умный план.

В схватке мы должны наносить удары, а не думать о них.

Рассей толпу и затем построй ее.

Руководи толпой, и наполни их желудки, человек!

Хороший конец компенсирует плохое начало.

60 ГЕКСАГРАММА ЦЗЕ ЛУНА – ВОДА



Цзе: Упорядочивание, размеренный ход дел,
но жди неустойчивых результатов, если будешь действовать слишком жестко!
Всему свое время, время мудрым отдыхать,
И время птице покидать гнездо.
Не соблюдаешь правил? Жди скорби, и будет в том твоя вина.
Спокойно выполняй их, и успех придет к тебе сам.
Издавай правильные законы и будь осторожней с указами,
Ибо люди сердятся, когда им грубо навязывают что-то.
Цзе: Правила. Возможно ли что-то делать без них?
Но пусть их не будет слишком много, дабы люди их не презрели!
Не выходи из дома, чтобы вмешиваться в дела государства;
Но отдавай ценных указаний, скрываясь за воротами.
Ты пожалеешь, если не последуешь совету.
Придерживайся закона и следуй спокойным путем.
Издавай правильные законы – мягкие, осторожные, умеренные;
Не сердь людей чрезмерной жесткостью!

61 ГЕКСАГРАММА ЧЖУН ФУ ВОЗДУХ – ВОДА



Чжун Фу: Высочайшая искренность; твое желание исполнится.
Ибо даже свиньи и рыбы помогают тебе.
Доверяй сам себе, оставайся на своем месте.
Но будь радушен, делись хорошим настроением.
Друзья могут привести неизвестно к чему;

Тот путешествует быстро, кто делает это в одиночку!

Люди наиболее благосклонны к искренним.

Но неудача ждет витающего в облаках петуха!

62 ГЕКСАГРАММА СЯО ГО ОГОНЬ – ЗЕМЛЯ



Сяо Го: Невоздержанность в мелочах. Я слышал,
что парить слишком высоко рискованно для птицы.

Плохой исход для птиц, летящих слишком высоко.

Мудрейший путь – скромность и преданность.

Поступая непредусмотрительно, будешь атакован врагами;

Побеждают, действуя со здоровой осторожностью и учетом условий.

Птицы в пещере – хорошие цели для стрелка!

Невовремя проявленные амбиции – это безумие.

Сяо Го: Чрезмерные пустые хлопоты; будь осторожен,
в больших делах не выставляйся напоказ.

Хотя ты и крылат, не лети ввысь слишком опрометчиво!

Преследуя собственные цели, не теряй верности!

Те, кто неосторожен, сами зовут недругов напасть;

Искусный расчет поможет победить.

Пусть стрелы летят в ближайшую цель!

Дать волю амбициям – значит накликать беду.

63 ГЕКСАГРАММА ЦИ ЦЗИ ЛУНА – СОЛНЦЕ



Ци Цзи: Завершенная работа. К границам завершения дела

близко начало новых беспорядков.

Поддерживай успех, учти уроки прошлого!

Будь начеку, не отвлекайся и не отклоняйся с пути;

В каждом деле надо прилагать полную силу!

Будь бдителен и готов к устранению малейшей течи.

Мудро веди небольшие дела, и их выполнение несомненно ускорится!

Неосторожное стремление утопает в темном водовороте смуты.

64 ГЕКСАГРАММА ВЭЙ ЦЗИ СОЛНЦЕ – ЛУНА



Вэй Цзи: Работа загублена! Поток был почти пересечен!

Один неверный шаг – и все потеряно!

Соответствуют ли твои усилия задаче? Если нет, то даже не пытайся.

Отступи перед лицом непреодолимых трудностей.

К соринкам мира не прибавляй еще свое бревно из глаза!

Пережди долгий период войны!

Так добудешь удачу, почести и пламя, что не погаснет;

Уверенный и скромный, восторжествуешь ты с богами.

КЛАССИКА ЧИСТОТЫ

ВПЕРВЫЕ НАПИСАННАЯ МНОЙ, ЛАО ЦЗЫ, ВО ВРЕМЕНА ДИНАСТИИ ВУ,
И ТЕПЕРЬ ВОССОЗДАННАЯ В СТИХАХ МНОЙ ЖЕ, АЛИСТЕРОМ КРОУЛИ.

ПУБЛИКАЦИЯ КЛАССА В ОРДЕНА А.*.А

Великий Мастер Лао Цзы сказал,
Что нет у Дао осязаемой формы.
Но были рождены и небо, и земля –
Все создано согласно его нормам.
Что Дао бурных действий не желает;
В божественном пути по небесам
Луна и Солнце свое место занимают
И радуются звездным чудесам.
У Дао нет названия, есть суть,
Есть Слово – рост, земли существование.
Найти то Слово – вот к чему мой путь.
И Небеса благословят то знание!
Есть пара к Дао, Дэ оно зовется,
В спокойствии одно, другое в напряжении.
В движении Дэ, в покое остаетсяг.,
Дао, разные природы проявления.
Земля от напряжения вся дрожит,
А небеса в покое полном пребывают;
И смутных очертаний внешний вид
Их тайну будто в лоне сохраняет.
Движение вдруг прервет свой ход,
И сотрясутся небеса с землею.
И тишина, и вечность – все падет
Пред человеком, что спокоен.
Предпочитает сущность тишину.
Но разум ее вечно отвлекает:
Бич страсти будто нравится ему,
Нет отдыха, лишь трепет порождает.
Но коль желания возможно ограничить
Метаниям разума наступит вмиг конец.
Свободен он, покоя мир он ищет.
Безмолвия души оденет он венец.
И чувства никогда не загрязнятся,
Мысль не встревожится, и яды уж не смогут
В обители души твоей никак прорваться.
Кто туп, глуп, жаден – освободят дорогу.
Свободу Дао нужно заслужить,
Освободившись от болезненных желаний,
И разум свой от них освободить,
Мысль уничтожь – в ней корень всех страданий.
Но если все желания уничтожить.
То ум и тело быстро в тот же миг
Иллюзиями станут, а быть может,
И песней в виде соло для двоих
Разрушив разум, уничтожив тело
Убив все внешнее, материю изгнав.
Лишь только так предаться можно делу.
К конечной цели устремясь стремглав

Великий Мастер Лао Цзы сказал
Адепту – человеку, опытному в духе.
Что тот, кто ставит цели – низко пал,
Так обретет он лишь позора муки.
А тот, кто Дэ заполучить стремится,
Пускай старается, семь раз на дню пусть бдит
А тот, кто Дэ обрел – пусть не гордится,
И силу пусть сокроет и молчит.
Те, кто стремятся магию постичь быстрее,
Своим искусством удивлять людей.
Пусть успокоятся, иначе пожалеют:
Не будет в силах их ни Дао, и ни Дэ.
Такие люди не познают Дао,
Ведь разум их желанием искажен.
В словах он буйный, а умом он слабый,
И мечется, болезнью поражен.
Потери ждут его и внешние соблазны;
Он выбирает метод свой и цель,
Но для несчастного любая цель ужасна.
Корабль разума посажен уж на мель.
И возникают беспорядочные мысли,
Болезненны и тело, и душа.
Страх и позор его корабль прогрызли.
Им утонуть с хозяином не жаль.
Болтаются меж небом и землей,
Где жизнь, где смерть – для них уже не важно.
И в море бед отправившись скорей.
Отвергнув Дао, вмиг потонет каждый.
Лишь Дао Поднебесья истинно и верно,
Познав его, поймешь его ты путь.
Кто обладает Дао – будет первым,
Безмолвие не даст тебе свернуть.
Пусть рухнет все скорей в Небытие,
Будь свят, и пусть рука твоя не дрогнет!
Грозить ты сможешь даже Пустоте,
И безмятежным будет вскоре отдых!
А остальному ты не уделяй внимания.
Безмолвной истиной спокойно овладей.
Мешают делу все твои желания.
Спокойным, безмятежным будет день.
И эта истина стоит неколебимо.
И сила разума растет и вширь, и вдаль,
И коль его природа так решила –
Он как магнит воздействует на сталь!
О, дело истины творится безупречно,
Адепты Дао это поняли давно.

Ты можешь даже быть совсем беспечным,
Вершится ведь само собой оно!
И к истинным желаниям устремляясь,
Не торопись; дыхание затаив.
Плывешь к нему ты сам, не утомляясь,
Таков у истинного Дао лейтмотив!
Зовут адепта Дао властелином,
Но нечем мудрецу владеть и управлять.
Он стал вселенной сущности причиной,
И незачем его благами осыпать.
Кто смог учение сие постигнуть.
Тот сможет передать его другим.
Но Дао-путь не каждому по силам.
Лишь тем, кто верно пребывает с ним.

КНИГА ТРИГРАММ О ПЕРЕМЕНАХ ДАО В ФОРМАХ ИНЬ И ЯН

АЛИСТЕР КРОУЛИ

ПУБЛИКАЦИЯ КЛАССА А ОРДЕНА А.*.А



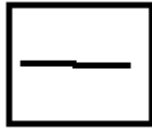
Вот Ничто в своих трех формах. Оно не существует, хотя наполняет все вещи.



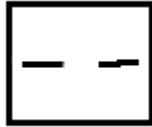
Вот приходит Единый во славе, как пятно несовершенства



Но был уравновешен он Слабой Матерью.



И чистота была разделена Силой, мощью Творца.



И создан был Крест во Вселенной, которого не было до сих пор.



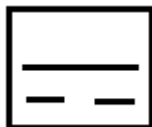
Но дальше проявлено было Несовершенство, ведущее к гибели совершенства.



Так возникла Женщина, и сокрыла Высшие Небеса своим телом из звезд.



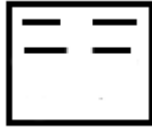
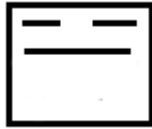
Затем возник ужасной силы исполин; и утвердил он Дух в тайном ритуале.



И Мастер Храма уравновесил все возникающие вещи; его фигура простиралась выше Неба и ниже Земли и Ада.



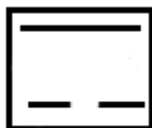
Встали против него Братьялевой Руки, перепутав символы. Они сокрыли свой страх [в этом знаке]; ибо в действительности они были таковы:



Мастер воспылал, как звезда, и в каждой Пропасти поставил стражника Воды.



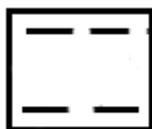
А некие хранители тайн сокрыли в себе Свет Чистоты, защищая его от гонений.



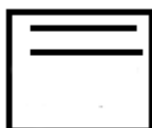
Подобно поступили и некие сыны и дочери Гермеса и Афродиты, но более открыто.



Но Враг смутил их. Они хотели сокрыть этот Свет, но предали и осквернили его.



Хотя некие святые монахини сокрыли тайну в песнях лиры.



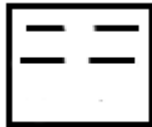
И Ужас Времени извратил все сущее, покрыв Чистоту отвратительной вещью, вещью безымянной.



О да, и возникли на небесном своде сластолюбцы, как грязное пятно бури, пришедшей с неба.



И Черные Братья подняли свои головы; о да, они раскрыли себя без стыда и страха.



И восстал дух мерзости и слабости, и исказил весь закон Дао.



Затем появилось Небо, одно способное нести бремя власти; ибо его проявленная форма исказилась менее всего.



И Небо проявилось в ярком свете,



И в тусклом свете.



Затем воды собрались вместе, спустившись с небес.



И кора земли сокрыла центр пламени.



Вокруг земного шара образовалась атмосфера.



И люди стали зажигать огни на земле.

[тишина]



Таков был печальный конец; хотя в той печали возникла шестиконечная звезда славы, посредством которой люди могут понять, как вернуться в Непорочное Жилище, о да, в Непорочное Жилище.

ПРИМЕЧАНИЯ

Алистер Кроули, как и большинство англоязычных исследователей того времени, получил общее начальное представление о различных восточных системах из изданного в Великобритании в конце XIX века 50-томного издания «Священные книги Востока». Именно в это издание входили работы упомянутых им переводчиков. Так называемые Священные Писания любой традиции относятся к совершенно особому виду литературы, для своего понимания они требуют наличия определенного ключа, а любой перевод требует не только хорошего знания языка, но и точного смыслового понимания самого текста. Кроули подошел к рассмотрению Дао Дэ Цзин со своей позиции. Во-первых, он учел свой собственный мистический опыт, в частности работу с полученной им от египетских богов «Книгой Закона» («Liber AL vel Legis ССХХ»), многие пассажи Дао Дэ Цзин расшифрованы Кроули в соответствии со своим пониманием этой книги, которую он сделал фундаментом своего учения Телемы. Во-вторых, он использовал уже хорошо известные ему каббалистические методы работы посредством призывания различных сущностей и энергий. Упомянутый Кроули адепт по имени Амалантра на самом деле являлся астральной сущностью. Существует неполностью сохранившийся вариант так называемой «Работы Амалантры», это целая серия отчетов о

контактах с потусторонним разумом посредством духовидения. «Рукопись Дао Дэ Цзин» была одним из таких видений. Есть теория, распространенная в мистицизме, что всегда существует связь между рукописью и ее создателем. Таким образом Кроули при помощи специальных методов смог идентифицировать себя с Лао Цзы и посредством каббалистических интерпретаций дать понятное изложение его доктрины на языке, понятном западному мистику и особенно людям, пользующимся системами, разработанными самим Кроули. Для более глубокого рассмотрения этих вопросов читателю следует ознакомиться с его работами, в частности «Магия в теории и практике» и «Книга 777»

Перевод выполнен Ассоциацией Т.У.А.Т.